
JOURNALS
OF THE
LEGISLATIVE COUNCIL
VOL. LXXIV

JOURNALS
OF THE
LEGISLATIVE COUNCIL
OF THE
PROVINCE OF QUEBEC

FOURTH SESSION OF THE TWENTIETH LEGISLATURE

VOL. LXXIV



HIS HONOUR
THE HONOURABLE ÉSIOFF LÉON PATENAUDE,
LIEUTENANT GOVERNOR OF THE PROVINCE

QUEBEC
CHRONICLE-TELEGRAPH PUBLISHING Co., LTD

1939

JOURNALS

OF THE

LEGISLATIVE COUNCIL



PROCLAMATION

CANADA,
Province of Quebec }
[L.S.]

ES. L. PATENAUDE

*GEORGE VI, by the Grace of God, of Great Britain, Ireland and the British
Dominions beyond the Seas, King, Defender of the Faith, Emperor of
India:*

To Our Beloved and Faithful Councillors the Members of the Legislative
Council and of the Legislative Assembly of the Province of Quebec,

GREETING.

WHEREAS, for various considerations, it is expedient to convoke the
Legislature of the Province of Quebec for the dispatch of business,
We hereby convene you for the EIGHTEENTH day of JANUARY next
and, accordingly, command and order you to meet on such date at the
Parliament Buildings, in the City of Quebec, for the dispatch of the busi-
ness of the Province and to examine, discuss and decide the questions to
be submitted to you.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Our Province of Quebec to be hereunto affixed. WITNESS: Our Right Trusty and Well beloved the Honourable ESIOFF LÉON PATENAUDE, Member of Our Privy Council for Canada, Lieutenant-Governor of Our said Province.

At Our Government House in Our City of Quebec, this TWENTY-FIFTH day of the month of NOVEMBER, in the year of Our Lord one thousand nine hundred and thirty eight and in the second year of Our Reign.

By command,

L. P. GEOFFRION,
Clerk of the Crown in Chancery at Quebec.

JOURNALS

OF THE

LEGISLATIVE COUNCIL

OF THE

PROVINCE OF QUEBEC

WEDNESDAY, 18th JANUARY, 1939

WEDNESDAY, the eighteenth day of the month of January, in the third year of the Reign of Our Sovereign Lord George VI, by the Grace of God, of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the seas, King, Defender of the Faith, Emperor of India, being the fourth session of the twentieth Legislature of the Province of Quebec, as summoned for this day.

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Alphonse Raymond*, Speaker

The Honourable Messieurs:

Baribeau,
Champagne,
Chapais,
Daniel,
DuTremblay,
Giroux,
Kelly,
Laferté,

Lemieux,
Marchand,
Martin,
Moreau,
Nicol,
Roy,
Scott,
Simard.

At three o'clock in the afternoon, His Honour the Honourable *Esiöff Léon Patenaude*, Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, being seated in the Chair on the Throne, the Honourable the Speaker of this House said "Gentleman Usher of the Black Rod, proceed to the Chamber of the "Legislative Assembly and inform that House that it is His Honour's plea—"sure they attend him immediately in the Chamber of the Legislative Council".

Who being come thereto.

His Honour the Lieutenant-Governor was then pleased to open the session by a gracious Speech from the Throne to both Houses.

*Honourable Gentlemen of the Legislative Council,
Gentlemen of the Legislative Assembly,*

I am happy to see you again met together to resume your parliamentary work, particularly for the study of several measures of public interest which the Government wishes to submit to you.

The religious ceremonies which took place in Quebec on the occasion of the first national Eucharistic Congress in Canada have left an ineffaceable memory for those who took part in or witnessed them. The success of these celebrations has once again proved that our Province is preëminently the land of the Faith and that it ever remains faithful to its best traditions.

You have learned with particular pleasure that Their Majesties King George VI and Queen Elizabeth will land in Quebec about the middle of May, to begin an official tour through the Provinces of Canada. The visit of Their Majesties, being the first with which British Sovereigns have ever honoured their subjects in North America, will be an outstanding event in Canadian annals. I shall without doubt be expressing the unanimous sentiment of Quebec in declaring that, nowhere, will our Gracious Sovereigns receive a more cordial, respectful and loving welcome than in our Province, where everyone takes pleasure in considering the Crown to be the symbol of the democratic institutions and of the constitutional liberties which we enjoy.

The Federal Commission on the relations between the Dominion and the Provinces met in Quebec during recess, and your Government availed itself of the opportunity to defend the provincial rights and to affirm that it appertains neither to the majority of the Provinces nor to the Ottawa Government to make changes in the Canadian constitution. The Government further expressed the opinion that, if there was any occasion to make any readjustment or reform, such readjustment and such reform could easily be affected within the scope of the present constitution and without the necessity of changing the latter. Lastly, the Government declared once again that it remains ready to collaborate in any measure of general interest not inconsistent with provincial rights, for it desires to reconcile respect for these rights with the realization of true progress in any form.

The laws voted by you at previous sessions would appear to be producing excellent results.

In our Province, as in fact in every country where the national economy is well regulated, agriculture must hold first place in the thoughts of legislators and administrators. The credit which you have established in favour

of farmers has not only permitted thousands to remain on their lands and to establish their sons, but has inspired in all greater confidence both in their success and in their noble occupation. Faithful to its policy of encouraging every initiative of a nature to advance agriculture, the Government will ask you to place additional sums at the disposal of the Farm Credit Bureau. It will furthermore submit proposed legislation respecting agriculture, particularly with a view to promote education and cooperation, to encourage fertilization of the soil and drainage of certain lands, and to re-organize the distribution of dairy products, so that they may be more remunerative for the farmers.

An effective method of properly helping agriculture is to assure the progress of colonization. According to the programme determined upon by it, the Department of Colonization is engaged in consolidating the organized parishes and in directing land clearers so that every new settlement shall be a natural extension of an old one. This policy is already producing good results, and the Government intends to carry it on vigorously by supplying settlers with entirely free lands, without injuring the legitimate rights of the important forest industry.

The latter industry, through the measures taken by the Government to regulate output, is now, according to experts, in a more favourable position. Confronted by decreased consumption, it has assuredly had to restrict its activities, but stocks accumulated by consumers for a rise in prices are becoming exhausted, and everything indicates that the demand for forest products will now be on the increase. You will be asked to study a bill intended to simplify the laws governing the Crown lands and to better adapt them to the present needs, in order to assure the forest industry of all the elements of security and stability indispensable to it.

Due to the measures which have been adopted and, particularly, to the inventory being made for the past two years, the mining resources of our Provinces are better known and their development is more vigorously carried on. A railway of one hundred miles, connecting the various mines in the Northwestern region of Quebec with Senneterre and Noranda, has lately been inaugurated. In a few months, a vehicular highway will place Abitibi in direct communication with Montreal. Consequent upon the authorization given by you, Laval University has opened a course in mining engineering at Quebec and the Government has fitted out a mine-school, to better train therein those who wish to adopt the career of prospector or operator of mines. Such undertakings and progress augur well; for the mining industry is closely linked with other industries and, in its development, cannot fail to contribute largely to the prosperity of our Province generally, and in particular to furnish work for youth, whose future the Government aims to assure.

The Government will ask you to study the means of enhancing and speeding up the improvements recently made by our fisheries.

Propositions for better assuring hygiene as well as public health will be laid before you.

Mindful of the future of youth, you authorized the establishing of several special schools calculated to develop each one's aptitudes. At this session, the Government will propose to you to provide a definite solution for the problem of university education. It will continue to interest itself in the vocational training of our youth, so as to afford the latter easier access to the various branches of commercial and industrial activities. The Government will, moreover, collaborate with the competent authorities to furnish all proper assistance to both primary and secondary education.

The special laws voted by you, at the Government's suggestion, have had the effect of remedying many abuses and of protecting many hundreds of thousands of workmen. The Government will neglect no means at its disposal to safeguard, in order and justice, the respective rights of employees and employers.

Owing to the measures carried out by the present Government, the old and the blind of Quebec are receiving monthly a sum of approximately one million dollars. Aid to needy mothers also marks fresh progress, a new reform. The Government will continue to effect every reasonable improvement in matters of social legislation.

Although it has not received all the help to which, in its opinion, it is entitled, the Government has made great effort to substitute, wherever practicable paid work for the demoralizing dole.

The National Electricity Syndicate has begun the establishing of a power plant in Temiscamingue, and the work is being rapidly pushed. The Government is of opinion that the natural resources of the Province should serve and not enslave the people; without prejudicing lawful acquired rights, it will continue to apply the policy which, for the past two years, has produced fruitful results.

The present Government has undertaken extensive work to improve our highway system. Its intention is to remedy, as economically as possible, a situation which it did not create, and to direct its activities in this field so as to benefit the entire Province.

The Committee appointed to study our system of taxation has made recommendations, and you will be called upon to amend some of our laws on taxation.

You will be asked in addition to legislate on various matters, amongst other on small property problems, instalment sales, the distribution of administrative duties as between the several departments, and the supervision of sports.

Gentlemen of the Legislative Assembly,

The Public Accounts for the last fiscal year will be distributed to you, and I shall ask you to vote the estimated expenditure for the next fiscal year.

The Public Accounts Committee will be called upon to continue the work begun by it.

*Honourable Gentlemen of the Legislative Council,
Gentlemen of the Legislative Assembly,*

Your deliberations, I am sure, will be inspired with a desire for the common welfare. I pray God to bless them, so that they may be conducive to the prosperity of our Province and the happiness of its entire population.

The Legislative Assembly then withdrew.

And it pleased His Honour the Lieutenant-Governor to retire.

The Honourable *Jean Mercier* presented himself at the Bar of the House and placed in the hands of the Gentleman Usher of the Black Rod a commission under the Great Seal of the Province of Quebec summoning him to the Legislative Council.

The Gentleman Usher of the Black Rod placed the commission in the hands of the Honourable the *Speaker* who ordered that the Honourable Councillor be admitted.

Then the said Honourable *Jean Mercier*, accompanied by the Honourable Messrs. *Chapais* and *Giroux*, advanced to the table and the Honourable the *Speaker* handed the commission to the clerk of the House, who read it as follows:

CANADA,	}	E. L. PATENAUDE.
PROVINCE OF QUEBEC,		

GEORGE THE SIXTH, by the grace of God, of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the Seas, King, Defender of the Faith, Emperor of India.

To Our Trusty and Well-Beloved the Honourable *Jean Mercier*, advocate at Quebec.

GREETING

KNOW YE that, as well for the special trust and confidence we have manifested in you, as for the purpose of obtaining your advice and assistance in all weighty and arduous affairs which may the State and Defence of Our Province of Quebec concern, We have thought fit to summon you to the Legislative Council of our said Province and we do appoint you thereto for the Division of *LaSalle*, in our said Province of Quebec, in the place of the Honourable *Louis Létourneau*, deceased, and We do command you that all difficulties and excuses whatsoever laying aside, you be and appear, for the purposes aforesaid, in the Legislative Council of Our said Province at all times whensoever and wheresoever our Legislature or Parliament of our said Province may be therein convoked and holden, and this you are in nowise to omit.

IN TESTIMONY WHEREOF WE have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of our said Province of Quebec to be hereunto affixed: WITNESS Our Right Trusty and Well-Beloved the Honourable ESIOFF-LEON PATENAUE, Member of Our Privy Council of Canada, Lieutenant-Governor of our Province of Quebec.

At Our Government House, in our City of Quebec, the fourth day of January, in the year of Our Lord one thousand nine hundred and thirty nine in the third year of Our Reign.

By order,

L.-P. GEOFFRION,

Clerk of the Crown in Chancery,

QUEBEC.

Whereupon the clerk of this House declared that the said Honourable *Jean Mercier* had taken the required oath of allegiance and signed his declaration of qualification.

Then the Honourable *Jean Mercier*, advanced towards the Honourable the *Speaker* who came down one step, and, shaking hands with him, said:

"I congratulate you upon your appointment, please take your seat."

The Honourable Mr. *Kelly* gave notice of motion that he would ask for the production of copies of the regulations governing the sale, transfer and exploitation of timber limits in the Province of Quebec.

The Honourable Mr. *Chapais*, presented a bill (A) intituled: "An Act respecting agriculture."

The said bill was read for the first time *pro formâ*.

The Honourable the *Speaker* reported the Speech from the Throne of His Honour the Lieutenant-Governor and the same was then read by the clerk.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the Speech of His Honour the Lieutenant-Governor be printed in both languages for the use of the members.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That this House do take into consideration the Speech from the Throne of His Honour the Lieutenant-Governor to-morrow.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until to-morrow, at 2.30 o'clock.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That all the Legislative Councillors present during the session be appointed a committee to consider of the orders and customs of this House and the privileges of the Legislature, and that the said committee have leave to sit in this House when and as often as they please.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*,
The House adjourned.

THURSDAY, 19th JANUARY, 1939

Sitting at 2.30 p. m.

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Alphonse Raymond*, Speaker

The Honourable Messieurs:

<i>Baribeau,</i>	<i>Marchand,</i>
<i>Champagne,</i>	<i>Martin,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Mercier,</i>
<i>Daniel,</i>	<i>Moreau,</i>
<i>Du Tremblay,</i>	<i>Nicol,</i>
<i>Giroux,</i>	<i>Roy,</i>
<i>Kelly,</i>	<i>Scott,</i>
<i>Laferté,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Lemieux,</i>	<i>Thériault.</i>

The following petitions were brought up and laid upon the table:

By the Honourable Mr. *Baribeau*:

No. 1.—Of the Corporation of the City of Cap de la Madeleine and of the school commissioners of the said city;

No. 2.—Of the Corporation of the City of Cap de la Madeleine and of the school commissioners of the said city;

By the Honourable Mr. *Grothé*:

No. 3.—Of Notre Dame Hospital;

By the Honourable Mr. *Giroux*:

No. 4.—Of Dame Germaine Bazin Valiquette;

No. 5.—Of the Town of Farnham;

No. 6.—Of Louis Pockrass and others;

No. 7.—Of the "Association d'Assurance mutuelle des évêchés, des maisons d'éducation et de charité dans la Province de Québec" and of the "Assurance mutuelle des fabriques de Québec et de Montréal";

No. 8.—Of the "Sœurs de la Charité de l'Hôtel Dieu de St-Hyacinthe";

No. 9.—Of the City of Verdun;

No. 10.—Of Georges Albert Roy;

No. 11.—Of the Association of Architects of the Province of Quebec;

No. 12.—Of the Chiropractors' Association of the Province of Quebec, Inc.;

By the Honourable Mr. *Marchand*:

No. 13.—Of the City of Lachine;

By the Honourable Mr. *Scott*:

No. 14.—Of Paul Herbert Silver and his wife;

By the Honourable Mr. *Grothé*:

No. 15.—Of Hughes LeMoyne de Martigny;

By the Honourable Mr. *Baribeau*:

No. 16.—Of the parish of St. Gédéon, county of Lake St. John;

By the Honourable Mr. *Moreau*:

No. 17.—Of the City of Jonquières;

By the Honourable Mr. *Roy*:

No. 18.—Of Marie Guillemette and another;

The Honourable Mr. *Martin* gave notice:

That he would move for the appointment of a Commission, including representatives of the religious authority as well as of the civil authority, to have the Sunday Observance Act respected in the Province of Quebec.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That when this House adjourns to-day, it do stand ajourned until the 9th February.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered,—That the Honourable Messrs. *Baribeau*, *Champagne*, *Chapais*, *Choquette*, *DuTremblay*, *Giroux*, *Laferté*, *Lemieux*, *Mercier*, *Nicol*, *Roy* and *Thériault* be appointed a committee on standing orders.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered,—That the Honourable Messrs. *Baribeau*, *Giroux*, *Grothé*, *Marchand*, *Martin*, *Mercier*, *Moreau*, *Nicol*, *Ouellet*, *Raymond*, *Roy*, and *Scott* be appointed a committee to superintend the printing of this House during this session.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered,—That a standing committee be appointed with instructions to enquire into all matters concerning the reading room and the publication of the debates of the Council and to make reports from time to time and that this committee be composed of the Honourable Messrs. *Baribeau*, *Carrel*, *Champagne*, *Choquette*, *Daniel*, *Giroux*, *Grothé*, *Laferté*, *Lemieux*, *Mercier*, *Moreau*, *Nicol*, *Ouellet*, *Raymond* and *Simard*.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered,—That the Honourable Messrs. *Baribeau*, *Chapais*, *Choquette*, *Daniel*, *Kelly*, *Nicol*, *Raymond* and *Simard* be appointed a committee to assist the Speaker in the direction of the Library of Parliament in so far

as the interests of the Legislative Council are concerned, and also to act on behalf of this House as members of the joint committee of both Houses on the Library.

Ordered,—That the said resolution be communicated to the Legislative Assembly.

That the clerk do carry this message to the Legislative Assembly.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered,—That the Honourable Messrs. *Champagne, Chapais, DuTremblay, Giroux, Kelly, Laferté, Nicol, Raymond* and *Scott* be appointed a committee to examine and report on the contingent accounts of the Legislative Council for this session.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered,—That the Honourable Messrs. *Baribeau, Carrel, Champagne, Chapais, Choquette, Daniel, DuTremblay, Giroux, Grothé, Kelly, Laferté, Lemieux, Marchand, Martin, Mercier, Moreau, Nicol, Ouellet, Raymond, Roy, Scott, Simard* and *Thériault* be appointed a committee on private bills with power to enquire into and examine all such matters and things as may be referred to the said committee, to report from time to time their observations and opinions and to send for persons, papers and records.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered,—That a standing committee on railways be appointed with power to enquire into and report upon all bills and matters relating to the incorporation of railway companies and to send for persons, papers and records, and that this committee be composed of the Honourable Messrs. *Baribeau, Carrel, Champagne, Chapais, Choquette, Daniel, DuTremblay, Giroux, Grothé, Kelly, Laferté, Lemieux, Marchand, Martin, Mercier, Moreau, Ouellet, Raymond, Roy, Scott, Simard* and *Thériault*.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered,—That a standing committee be appointed with power to enquire into and report upon all bills and matters of a public nature relating to the Civil Code, Code of Civil Procedure, Municipal Code, and to the articles of the Revised Statutes and all other matters and things that may be referred to the said committee, to report from time to time, and to send for persons, papers and records, and that this committee be composed of the Honourable Messrs. *Baribeau, Carrel, Champagne, Chapais, Choquette, Daniel, Du Tremblay, Giroux, Grothé, Kelly, Laferté, Lemieux, Marchand, Martin, Mercier, Moreau, Nicol, Ouellet, Raymond, Roy, Scott, Simard* and *Thériault*.

The order of the day being read for the consideration of the Speech from the Throne of His Honour the Lieutenant-Governor at the opening of the session.

The Honourable Mr. *Mercier*, moved, seconded by the Honourable Mr. *Scott*, and after the Honourable Messrs. *DuTremblay*, *Martin* and *Chapais*, had spoken, it was

Resolved,—That the following Address be presented to His Honour the Lieutenant Governor:

To His Honour the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec.

WE, His Majesty's most faithful and loyal subjects, the Legislative Council of the Province of Quebec, in Provincial Legislature assembled, thank Your Honour for the Gracious Speech Your Honour has been pleased to address to us at the opening of the present session.

On motion of the Honourable Mr. *Mercier*, seconded by Honourable Mr. *Scott*, it was

Ordered,—That the said address be engrossed and signed by the Honourable the *Speaker* of this House.

On motion of the Honourable Mr. *Mercier*, seconded by Honourable Mr. *Scott*, it was

Ordered,—That the said address be presented to His Honour the Lieutenant Governor by the Honourable the *Speaker* and such members of the Executive Council as are members of this Honourable House.

The Honourable Mr. *Speaker* presented a message from His Honour the Lieutenant-Governor forwarding the report of the King's Printer.

The said Message was read as follows:

E. L. PATENAUDE.

The Lieutenant-Governor of the Province of Quebec transmits to the Legislative Council of this Province the report of the King's Printer, showing the number of copies of the acts of last session printed and distributed by him, the departments, administrative bodies, officers and other persons to whom they were sent, the number of copies delivered to them and in virtue of what authority, and the number of copies of the acts of each session remaining, together with a detailed statement of the expenses actually incurred for the printing and distribution of the said Statutes.

GOVERNMENT HOUSE,

Quebec, 18th January, 1939.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, seconded by the Honourable Mr. *Laferté*, it was

Ordered, That out of respect to the memory of the Honourable Mr. *Létourneau*, the House do now adjourn.

THURSDAY, 9th FEBRUARY, 1939

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Alphonse Raymond*, Speaker

The Honourable Messieurs:

Baribeau,
Carrel,
Champagne,
Chapais,
Daniel,
Du Tremblay,
Giroux,
Grothé,
Kelly,

Laferté,
Lemieux,
Marchand,
Martin,
Mercier,
Nicol,
Roy,
Scott,
Thériault.

Prayers.

Rule 48 having been suspended.

The following petitions were brought up and laid upon the table:

By the Honourable Mr. *Giroux*:

No. 19.—Of the Equitable Fire Insurance Company;

No. 20.—Of the Sainte-Jeanne d'Arc Hospital;

No. 21.—Of the testamentary executors of the estate of J. B. E. Letelier;

By the Honourable Mr. *Scott*:

No. 22.—Of the Apostolic Church of the British Isles;

No. 23.—Of the Protestant Infants' Home of Montreal;

By the Honourable Mr. *Kelly*:

No. 24.—Of the universal legatees of the estate Charles Wilson;

By the Honourable Mr. *Lemieux*:

No. 25.—Of Vahan Matheossian;

By the Honourable Mr. *Mercier*:

No. 26.—Of the community of Sisters of Charity of the Montreal General Hospital;

No. 27.—Of the City of Salaberry de Valleyfield;

By the Honourable Mr. *Nicol*:

No. 28.—Of the Reverend John Morozoff and others;

By the Honourable Mr. *Mercier*:

No. 29.—Of Aubert Pineau and others;

No. 30.—Of Thomas Philippe Gagnon;

By the Honourable Mr. *Giroux*:

No. 31.—Of the "Pères Bénédictins de St-Benoît-du-Lac";

No. 32.—Of the Verdun Catholic School Commission;

By the Honourable Mr. *Mercier*:

No. 33.—Of the School Commissioners for the municipality of Pointe-à-Pic;

By the Honourable Mr. *Giroux*:

No. 34.—Of the Licensed Victuallers' Association of the City of Montreal;

By the Honourable Mr. *Baribeau*:

No. 35.—Of the City of Three Rivers;

By the Honourable Mr. *DuTremblay*:

No. 36.—Of Beaudry Leman and others;

The following petitions were read and received:

No. 1.—Of the Corporation of the City of Cap-de-la-Madeleine and of the School Commissioners of the said city, praying for an act to ratify resolution 6915 of the council and resolution 2230 of the school commissioners, as well as the contracts passed between them and International Foils Limited;

No. 2.—Of the Corporation of the City of Cap-de-la-Madeleine and the School Commissioners of the said city, praying for an act to ratify the contracts passed between the City, the School Commissioners, and the Laurentian Silk Mills Limited;

No. 3.—Of the Notre-Dame Hospital of Montreal, praying for an act to amend its charter;

No. 4.—Of Dame Germaine Bazin Valiquette, praying for an act respecting the estate of the late Alphonse Valiquette;

No. 5.—Of the Town of Farnham, praying for an act to amend its charter;

No. 6.—Of Louis Pockrass and others, praying for an act to incorporate them under the name of Dominion Nebrew Sick Benefit Association;

No. 7.—Of the Mutual Insurance Association of the bishoprics and educational and charitable institutions in the Province of Quebec, L' "Assurance des Fabriques de Québec", and "The Fabriques of Montreal Mutual Assurance", praying for an act to repeal the act to apportion the undertaking of the Mutual Assurance Association of the bishoprics and educational and charitable institutions of the Province of Quebec between the "Assu-

rance Mutuelle des Fabriques” of Montreal and the “Assurance Mutuelle des Fabriques” of Quebec, and to amend the powers of both latter corporations;

No. 8.—Of the “Sœurs de la Charité de l’Hôtel Dieu de Saint-Hyacinthe”, praying for an act to amend their charter;

No. 9.—Of the City of Verdun, praying for an act to amend its charter;

No. 10.—Of Georges Albert Roy, praying for an act to authorize the Bar of the Province of Quebec to admit him to the practice of the profession of advocate;

No. 11.—Of the Association of Architects of the Province of Quebec, praying for an act to amend the Act respecting their Association;

No. 12.—Of the Chiropractors Association of the Province of Quebec Incorporated, praying for an act to incorporate the said Association as a professional corporation;

No. 13.—Of the city of Lachine, praying for an act to amend its charter;

No. 14.—Of Paul Herbert Silver and another, praying for an act to change the family name of Silver to that of Rowe;

No. 15.—Of Hughes LeMoynes de Martigny, praying for an act respecting the estate of the late Ovila Stanislas Perrault;

No. 16.—Of the Parish of St. Gédéon, County of Lake St. John, praying for an act to ratify a certain loan by-law and a contract passed between the corporation of the parish and the company J. & P. Limitée conferring certain powers upon the corporation of the parish;

No. 17.—Of the Town of Jonquière, praying for an act to ratify the deed of agreement between the municipal corporation of the town, on the one part, and the Jonquière Pulp Company, on the other part, and Price Brothers & Company Limited and the Quebec Municipal Commission intervening, and a resolution of the school commissioners for the village municipality;

No. 18.—Of Marie Guillemette, praying for an act respecting the adoption of Marie Gabrielle Jeannette Lafontaine.

The Honourable Mr. *Giroux*, from the committee on standing orders, presented their first report.

Ordered, That it be received, and it was read by the clerk as follows:

LEGISLATIVE COUNCIL

COMMITTEE ON STANDING ORDERS

This 9th February, 1939.

The committee on standing orders have the honour of presenting the following as their first report:

The Honourable Mr. *Giroux* has been named chairman, and your committee recommend that their quorum be reduced to three members.

The whole respectfully submitted,

L. A. GIROUX,

Chairman.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was
Ordered, That the said report be adopted.

The Honourable Mr. *Kelly*, from the standing committee on Railways, presented their first report.

Ordered, That it be received, and it was read by the clerk, as follows:

LEGISLATIVE COUNCIL

COMMITTEE ON RAILWAYS

This 9th February, 1939.

The Standing committee on railways have the honour of presenting the following as their first report:

Your Committee have elected the Honourable Mr. *Kelly* chairman, and recommended that their quorum be reduced to nine members.

The whole respectfully submitted,

J. H. KELLY,

Chairman.

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was
Ordered, That the said report be adopted.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the committee on legislation, presented their first report.

Ordered, That it be received, and it was read by the clerk, as follows:

LEGISLATIVE COUNCIL

COMMITTEE ON LEGISLATION

This 9th February, 1939.

The committee on legislation appointed with power to inquire into and report upon all bills and matters of a public nature relating to the Civil Code, Code of Civil Procedure, Municipal Code, and to articles of the Revised Statutes and all other matters and things that may be referred to them, have the honour of presenting the following as their first report:

The Honourable Mr. *Champagne* has been elected chairman of the committee.

The committee recommend that their quorum be reduced to nine members.

The whole respectfully submitted,

H. CHAMPAGNE,
Chairman.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was
Ordered, That the said report be adopted.

The Honourable Mr. *Du Tremblay*, from the committee on contingencies, presented their first report.

Ordered, That it be received, and it was read by the clerk as follows:

LEGISLATIVE COUNCIL

COMMITTEE ON CONTINGENCIES

This 9th February, 1939.

The Committee appointed to examine and report on the contingent accounts of the House for this session, have the honour of presenting the following as their first report:

The Honourable Mr. *Du Tremblay* has been elected chairman of the committee.

The committee recommend that their quorum be reduced to five members.

The whole respectfully submitted,

P.-R. DU TREMBLAY,
Chairman.

On motion of the Honourable Mr. *Du Tremblay*, it was
Ordered, That the said report be adopted.

The Honourable Mr. *Grothé*, from the committee on the reading room presented their first report.

Ordered, That it be received, and it was read by the clerk as follows:

LEGISLATIVE COUNCIL

READING ROOM COMMITTEE

This 9th February, 1939.

The committee appointed to enquire into all matters concerning the reading room and the publication of the debates of the Legislative Council have the honour of presenting the following as their first report:

Your committee have elected the Honourable Mr. *Simard* their chairman.

The committee recommend that their quorum be reduced to five members.

The whole respectfully submitted,

R.-O. GROTHÉ,
Chairman pro tem.

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was
Ordered, That the said report be adopted.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, presented their first report.

Ordered, That it be received, and it was read by the clerk as follows:

LEGISLATIVE COUNCIL

OFFICE OF COMMITTEE ON PRIVATE BILLS

This 9th February, 1939.

The standing committee on private bills have the honour of presenting the following as their first report:

The Honourable Mr. *Raymond*, has been elected chairman, and your committee recommend that their quorum be reduced to nine members.

The whole respectfully submitted,

ALPHONSE RAYMOND,
Chairman.

On motion of the Honourable Mr. *Raymond*, it was
Ordered, That the said report be adopted.

A Message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, and it was read as follows:

LEGISLATIVE ASSEMBLY

31st January, 1939.

Resolved, That the Honourable Messrs. *Gagnon, Paquette, Coonan, Elie* and *Bertrand* (Montreal-Laurier); Messrs. *Barré, Bélanger, Boyer, Casgrain, Marcoux, Monette, Pelletier* (Lotbinière), *Pouliot* (Gaspé-South), *Roy, Taché* and *Talbot*, be appointed to compose the committee on the Library of the Legislature and do represent this House on the joint committee of both Houses to assist the Speakers in the management of the Library of the Legislature.

2—C. A.

That a Message be sent to the Honourable Legislative Council communicating the foregoing resolution; and

Ordered, That the clerk do carry this message to the Legislative Council.

L. P. GEOFFRION,

Clerk of the Legislative Assembly.

Another message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, and it was read as follows:

LEGISLATIVE ASSEMBLY

31st January, 1939.

Resolved, That a message be sent to the Legislative Council requesting them to unite with this House in the formation of a joint committee to superintend the Legislative printing during the present session, and informing them that the Honourable Messrs. *Auger*, *Fisher* and *Bastien*; Messrs. *Auger* (Gatineau), *Bertrand* (St. Sauveur), *Bulloch*, *Delagrave*, *Labelle*, *Lafleur* and *Vachon* will act as members on the part of this House on the said joint committee.

Ordered, That the clerk do carry this message to the Legislative Council.

L. P. GEOFFRION,

Clerk of the Legislative Assembly.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 2), intituled: "An Act to increase to thirty-five million dollars the sums placed at the disposal of the Farm Credit Bureau in favour of the farmers of the Province of Quebec", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Resolved, That a message be sent to the Legislative Assembly, informing that House that the Legislative Council agree to unite in the formation of a joint committee of both Houses on the subject of legislative printing, as requested, and that the committee appointed to superintend the printing of this House during the present session and composed of the Honourable Messrs. *Baribeau, Giroux, Grothé, Marchand, Martin, Mercier, Moreau, Nicol, Ouellet, Raymond, Roy* and *Scott*, be appointed to act on behalf of this House on the said joint committee.

Ordered, That the clerk do carry this message to the Legislative Assembly.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until the 16th instant.

The Honourable Mr. *Kelly* spoke on his motion that there be laid upon the table of this House copies of the regulations governing the sale, transfer and exploitation of timber limits in the Province of Quebec.

After the Honourable Messrs. *Thériault* and *Scott* had spoken the Honourable Mr. *Du Tremblay* moved the adjournment of the debate.

The Honourable the *Speaker* laid before the House a detailed statement of the expenses of the House since the last audit.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said statement be referred to the committee on contingent accounts.

The Honourable Mr. *Chapais*, laid on the table:

The report of Statistics of Railways, 31st December, 1937.

The report of Railway Expenses, 31st December, 1937.

The House adjourned during pleasure.

After sometime, the House was resumed.

At five o'clock in the afternoon, the Honourable E. L. Patenaude, Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, being seated in the Chair on the Throne, the Honourable the *Speaker* of this House said "Gentleman Usher of the Black Rod, proceed to the Chamber of the Legislative Assembly and acquaint that House that it is His Honour's pleasure they attend him immediately in the Chamber of the Legislative Council."

Who being come thereto.

The Clerk of the Crown in Chancery read the title of the Bill to be sanctioned, as follows:

CHAP.

- 29 2 An Act to increase to thirty-five million dollars the sums placed at the disposal of the Farm Credit Bureau in favour of the farmers of the Province of Quebec.

To this Bill the Royal assent was pronounced by the Clerk of the Legislative Council in the following words:

“In His Majesty’s name, His Honour the Lieutenant-Governor assents to this bill”.

The Legislative Assembly then withdrew, and it pleased His Honour to retire.

Then on motion of the Honourable Mr. *Chapais*,
The House adjourned.

THURSDAY, 16th FEBRUARY, 1939

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Alphonse Raymond*, Speaker

The Honourable Messieurs:

Baribeau,
Chapais,
Giroux,
Grothé,
Laferté,

Mercier,
Moreau,
Nicol,
Roy,
Thériault.

Prayers.

Rule 48 having been suspended.

The following petitions were brought up and laid upon the table:

By the Honourable Mr. *Mercier*:

No. 37.—Of the town of Baie Comeau;

By the Honourable Mr. *Grothé*:

No. 38.—Of the Catholic School Commission of Montreal.

The following petitions were read and received:

No. 19.—Of the Equitable Fire Insurance Company, praying for an act to amend its charter;

No. 20.—Of the “Hôpital Sainte-Jeanne d’Arc”, praying for an act to consolidate its charter;

No. 21.—Of the testamentary executors of the estate of the late J. B. E. Letellier, praying for an act respecting the said estate;

No. 22.—Of The Apostolic Church of The British Isles, praying for an act to incorporate it as an ecclesiastical corporation;

No. 23.—Of the Protestant Infants’ Home of Montreal, praying for an act to change its name to “Protestant Foster Home Centre”;

No. 24.—Of the universal legatees, beneficiaries and others, praying for an act respecting the estate of the late Charles Wilson;

No. 25.—Of Vahan Matheossian, praying for an act to authorize the College of Dental Surgeons to admit him to the practice of dentistry;

No. 26.—Of the community of Sisters of Charity of the Montreal General Hospital, praying for an act respecting the Ile St. Bernard, county of Chateauguay;

No. 27.—Of the City of Salaberry de Valleyfield, praying for an act to amend its charter;

No. 28.—Of the Reverend John Morozoff and others, praying for an act to incorporate them under the name of "St. Nicholas Russian Orthodox Church of Montreal";

No. 29.—Of Aubert Pineau and others, praying for an act to extinguish an hypothec affecting a number of lots in the parish of St. Germain de Rimouski and in the parish of Notre-Dame-du-Sacré-Cœur de Rimouski;

No. 30.—Of Thomas Philippe Gagnon, praying for an act to authorize the Pharmaceutical Association of the Province of Quebec to admit him to the practice of the profession of pharmacist;

No. 31.—Of "Les Pères Bénédictins de St-Benoît-du-Lac", praying for an act to amend their charter;

No. 32.—Of the Verdun Catholic School Commission, praying for an act to amend its charter;

No. 33.—Of the School Commissioners for the municipality of Pointe-à-Pic, praying for an act to ratify and confirm a resolution of the 24th November, 1938 between the Commissioners and the Manoir Richelieu Company Limited;

No. 34.—Of the Licensed Victuallers' Association of the city of Montreal, praying for an act to change its corporate name to that of "The Tavern Keepers' Association of the Island of Montreal";

No. 35.—Of the City of Three Rivers, praying for an act to amend its charter;

No. 36.—Of Beaudry Leman and others, praying for an act respecting the estate of the late Victor Beaudry.

The Honourable Mr. *Giroux*, from the Committee on Standing Orders, presented this second report.

Ordered, That it be received, and it was read by the clerk as follows:

LEGISLATIVE COUNCIL

Office of the Committee on Standing Orders

The 16th February, 1939.

The Committee on standing orders have the honour of presenting the following as their second report:

Your committee have examined the following petitions and find that the required notices have been regularly given in each case;

No. 1.—Of the Corporation of the City of Cap-de-la-Madeleine and of the School Commissioners of the said city, praying for an act to ratify resolution 6915 of the council and resolution 2230 of the school commissioners, as well as the contracts passed between them and International Foils Limited;

No. 2.—Of the Corporation of the City of Cap-de-la-Madeleine and the School Commissioners of the said city, praying for an act to ratify the contracts passed between the City, the School Commissioners, and the Laurentian Silk Mills Limited;

No. 3.—Of the Notre-Dame Hospital of Montreal, praying for an act to amend its charter;

No. 4.—Of Dame Germaine Bazin Valiquette, praying for an act respecting the estate of the late Alphonse Valiquette;

No. 5.—Of the Town of Farnham, praying for an act to amend its charter;

No. 6.—Of Louis Pockrass and others, praying for an act to incorporate them under the name of Dominion Hebrew Sick Benefit Association;

No. 7.—Of the Mutual Insurance Association of the bishoprics and educational and charitable institutions in the Province of Quebec, L'“Assurance des Fabriques de Québec”, and “The Fabriques of Montreal Mutual Assurance”, praying for an act to repeal the act to apportion the undertaking of the Mutual Assurance Association of the bishoprics and educational and charitable institutions of the Province of Quebec between the “Assurance Mutuelle des Fabriques” of Montreal and the “Assurance Mutuelle des Fabriques” of Quebec, and to amend the powers of both latter corporations;

No. 8.—Of the “Sœurs de la Charité de l'Hôtel Dieu de Saint-Hyacinthe”, praying for an act to amend their charter;

No. 9.—Of the City of Verdun, praying for an act to amend its charter;

No. 10.—Of Georges Albert Roy, praying for an act to authorize the Bar of the Province of Quebec to admit him to the practice of the profession of advocate;

No. 11.—Of the Association of Architects of the Province of Quebec, praying for an act to amend the Act respecting their Association;

No. 12.—Of the Chiropractors Association of the Province of Quebec Incorporated, praying for an act to incorporate the said Association as a professional corporation;

No. 13.—Of the City of Lachine, praying for an act to amend its charter;

No. 14.—Of Paul Herbert Silver and another, praying for an act to change the family name of Silver to that of Rowe;

No. 15.—Of Hughes LeMoyne de Martigny, praying for an act respecting the estate of the late Ovila Stanislas Perrault;

No. 16.—Of the Parish of St. Gédéon, County of Lake St. John, praying for an act to ratify a certain loan by-law and a contract passed between the corporation of the parish and the company J. & P. Limitée conferring certain powers upon the corporation of the parish;

No. 17.—Of the Town of Jonquière, praying for an act to ratify the deed of agreement between the municipal corporation of the town, on the one part, and the Jonquière Pulp Company, on the other part, and Price Brothers & Company Limited and the Quebec Municipal Commission intervening, and a resolution of the school commissioners for the village municipality;

No. 18.—Of Marie Guillemette, praying for an act respecting the adoption of Marie Gabrielle Jeannette Lafontaine.

The whole respectfully submitted,

L. A. GIROUX,

Chairman.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was
Ordered, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until Wednesday, the 1st March.

The Honourable Mr. *Chapais* moved, seconded by the Honourable Mr. *Laferté*:

"That the Legislative Council do now adjourn out of respect to the memory of His Holiness Pius XI."

After the Honourable Messrs. *Chapais* and *Laferté* had spoken, as well as the Honourable Mr. *Nicol*, on behalf of the protestant minority, the said motion was adopted.

The House adjourned.

WEDNESDAY, 1st MARCH, 1939.

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Alphonse Raymond*, Speaker

The Honorable Messieurs:

Baribeau,
Chapais,
Daniel,
DuTremblay,
Giroux,
Grothé,
Kelly,
Laferté,

Lemieux,
Marchand,
Martin,
Mercier,
Ouellet,
Roy,
Scott,
Thériault.

Prayers.

Rule 48 having been suspended.

The following petitions were brought up and laid upon the table:

By the Honourable Mr. *Grothé*:
No. 39.—Of the city of Montreal;

By the Honourable Mr. *Mercier*:
No. 40.—Of the North Shore Power Company;
No. 41.—Of Jos. J. B. Honoré-Edgar alias John Vanier;

By the Honourable Mr. *Giroux*:
No. 42.—Of the Temiscamingue & Abitibi Railway Company;

By the Honourable Mr. *Scott*:
No. 43.—Of Reverend E. H. Thompson & others;
No. 44.—Of the Montreal Protestant Central School Board;

By the Honourable Mr. *Kelly*:
No. 45.—Of the city of Rivière du Loup;

By the Honourable Mr. *Giroux*:
No. 46.—Of the Ecclesiastics of the Seminary of St. Sulpice;
No. 47.—Of the Empire Trust Company and others;
No. 48.—Of the town of Victoriaville;

The following petitions were read and received:

No. 37.—Of the Town of Baie Comeau, praying for an act to amend its charter;

No. 38.—Of the Catholic School Board of Montreal, praying for an act respecting its charter;

The Honourable Mr. *Giroux*, from the Committee on Standing Orders, presented their third report.

Ordered, That it be received, and it was read by the clerk as follows:

LEGISLATIVE COUNCIL

OFFICE OF THE COMMITTEE ON STANDING ORDERS

This 1st March, 1939.

The committee on standing orders have the honour of presenting the following as their third report:

Your committee have examined the following petitions and find that the required notices have been regularly given in each case:

No. 19.—Of the Equitable Fire Insurance Company, praying for an act to amend its charter;

No. 20.—Of the “Hôpital Sainte-Jeanne d’Arc”, praying for an act to consolidate its charter;

No. 21.—Of the testamentary executors of the estate of the late J. B. E. Letellier, praying for an act respecting the said estate;

No. 22.—Of the Apostolic Church of the British Isles, praying for an act to incorporate it as an ecclesiastical corporation;

No. 23.—Of the Protestant Infants’ Home of Montreal, praying for an act to change its name to “Protestant Foster Home Centre”;

No. 24.—Of the universal legatees, beneficiaries and others, praying for an act respecting the estate of the late Charles Wilson;

No. 25.—Of Vahan Matheossian, praying for an act to authorize the College of Dental Surgeons to admit him to the practice of Dentistry;

No. 26.—Of the community of Sisters of Charity of the Montreal General Hospital, praying for an act respecting the Ile St. Bernard, county of Chateauguay;

No. 27.—Of the City of Salaberry de Valleyfield, praying for an act to amend its charter;

No. 28.—Of the Reverend John Morozoff and others, praying for an act to incorporate them under the name of “St. Nicholas Russian Orthodox Church of Montreal”;

No. 29.—Of Aubert Pineau and others, praying for an act to extinguish an hypothec affecting a number of lots in the parish of St. Germain de Rimouski and in the parish of Notre-Dame-du-Sacré-Cœur de Rimouski;

No. 30.—Of Thomas Philippe Gagnon, praying for an act to authorize the Pharmaceutical Association of the Province of Quebec to admit him to the practice of the profession of pharmacist;

No 31.—Of “Les Pères Bénédictins de St-Benoît du Lac”, praying for an act to amend their charter;

No. 32.—Of the Verdun Catholic School Commission, praying for an act to amend its charter;

No. 33.—Of the School Commissioners for the municipality of Pointe-au-Pic, praying for an act to ratify and confirm a resolution of the 24th November 1938 between the Commissioners and the Manoir Richelieu Company Limited;

No 34.—Of the Licensed Victuallers Association of the city of Montreal, praying for an act to change its corporate name to that of “The Tavern Keepers’ Association of the Island of Montreal”;

No 35.—Of the City of Three Rivers, praying for an act to amend its charter;

No 36.—Of Beaudry Leman and others, praying for an act respecting the estate of the late Victor Beaudry.

The whole respectfully submitted,

L. A. GIROUX,

Chairman.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was
Ordered, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until to-morrow at eleven o’clock a.m.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 3), intituled: “An Act to amend the Quebec Companies’ Act”, to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 4), intituled: “An Act to amend the Mortmain Act”, to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 5), intituled: "An Act to amend the Treasury Department Act respecting the expenditure of public monies", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 6), intituled: "An Act to repeal section 1 of the act 1 Edward VIII (2nd Session), chapter 10", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 7), intituled: "An Act respecting the agricultural school at Nicolet", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 8), intituled: "An Act to amend the Act 2 George VI, chapter 13, respecting the agricultural school at Ville-Marie", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 9), intituled: "An Act respecting the agricultural school at Chicoutimi", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 10), intituled: "An Act respecting the agricultural school in the Gaspesian area", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 11), intituled: "An Act to amend the Act respecting the canning of fish and other sea food", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 12), intituled: "An Act to amend the Game Laws", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 14), intituled: "An Act to amend the Mount Orford National Park Act", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 16), intituled: "An Act to extend the delay for the consolidation of arrears of municipal and school taxes", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 17), intituled: "An Act to amend the Act respecting the turning to account of the natural resources of the Province", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 18), intituled: "An Act to amend the Municipal Code", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 21), intituled: "An Act to fulfil the unperformed obligations of the former Government towards the Reverend Fathers of the Holy Cross", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 24), intituled: "An Act respecting public charitable institutions", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 101), intituled: "An Act to ratify certain contracts passed respectively between the city of Cap de la Madeleine and the school commissioners for the municipality of the city of Cap de la Madeleine, in the county of Champlain, and Laurentian Silk Mills Limited and to validate the resolution of the municipal council of the city of Cap de la Madeleine dated February 6th, 1939, respecting a loan of fifty thousand four hundred dollars", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Baribeau*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 102), intituled: "An Act to ratify certain resolutions of the city of Cap de la Madeleine and of the school commissioners for the municipality of Cap de la Madeleine in the county of Champlain and certain contracts passed between said city and said school commissioners respectively and International Foils Limited", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Baribeau*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 106), intituled: "An Act respecting the adoption of Marie Gabrielle Jeannette Lafontaine", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Roy*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 107), intituled: "An Act to ratify a loan by-law and a contract passed between the corporation of the parish of St. Gédéon and the *Compagnie J. & P. Limitée* and to grant certain powers to the corporation of the parish of St. Gédéon", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Baribeau*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 110), intituled: "An Act to amend the charter of the *Sœurs de la Charité de l'Hôtel-Dieu de St-Hyacinthe*", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 114), intituled: "An Act to ratify a resolution of the school commissioners for the municipality of the village of la Pointe-au-Pic in the county of Charlevoix-East", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Mercier*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 119), intituled: "An Act to consolidate the charter of *L'Hôpital Sainte-Jeanne-d'Arc*", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Mercier*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk with a Bill (No. 123), intituled: "An Act to ratify a deed of agreement passed between the municipal corporation of the town of Jonquière, county of Chicoutimi, of the one part, and the Jonquière Pulp Company of the other, and Price Brothers & Company Limited and the Quebec Municipal Commission, intervenants, and a resolution of the school commissioners for the municipality of the village of Jonquière, in the county of Chicoutimi, approving and ratifying the said deed of agreement", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Marchand*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 124), intituled: "An Act to amend the charter of the Notre-Dame Hospital, Montreal", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 131), intituled: "An Act respecting the Estate Ovila Stanislas Perrault", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 136), intituled: "An Act to amend the charter of *Les Pères Bénédictins de Saint-Benoît-du-Lac* and to detach their immoveables from the municipality of Austin to form a separate municipality under the name of Saint-Benoît-du-Lac", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 100), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Montreal", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was

Ordered, That the 38th, 53rd, 54th, and 55th Rules of this House be suspended in so far as they relate to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The House adjourned during pleasure.

After sometime, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Raymond* from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 100), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Montreal", reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 100), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Montreal", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

The House adjourned during pleasure.

After sometime, the House was resumed.

At six o'clock in the afternoon, the Honourable E. L. Patenaude, Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, being seated in the Chair on the Throne, the Honourable the *Speaker* of this House said "Gentleman Usher of the Black Rod, proceed to the Chamber of the Legislative Assembly and acquaint that House that it is His Honour's pleasure they attend him immediately in the Chamber of the Legislative Council".

Who being come thereto.

The clerk of the Crown in Chancery read the title of the Bill to be sanctioned as follows:

CHAP.

103— No. 100 An Act to amend the charter of the city of Montreal.

To this Bill the Royal assent was pronounced by the Clerk of the Legislative Council in the following words:

“In His Majesty’s name, His Honour the Lieutenant-Governor assents to this bill”.

The Legislative Assembly then withdrew, and it pleased His Honour to retire.

Then on motion of the Honourable Mr. *Chapais*,
The House adjourned.

THURSDAY, 2nd MARCH, 1939.

(*Sitting at 11 o'clock a.m.*).

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Alphonse Raymond*, Speaker

The Honorable Messieurs:

Baribeau,
Carrel,
Chapais,
Du Tremblay,
Giroux,
Grothé,
Kelly,

Laferté,
Lemieux,
Marchand,
Martin,
Mercier,
Roy.

Prayers.

The following petitions were read and received:

No. 39.—Of the City of Montreal, praying for an act to amend its charter;

No. 40.—Of the North Shore Power Company, praying for an act to declare the company the owner of all the properties of the Ontario Paper Company Limited in the Province of Quebec;

No. 41.—Of Joseph J. B. Honoré Edgar alias John Vanier, praying for an act respecting the estate of the late Philéas Vanier;

No. 42.—Of the Temiscamingue Railway Company, praying for an act to extend the delay of its construction;

No. 43.—Of the Reverend E. H. Thompson and others, praying for an act to incorporate the Standard Church of America as an ecclesiastical corporation;

No. 44.—Of the Montreal Central School Board, praying for an act to confer certain powers upon it;

No. 45.—Of the City of Rivière du Loup, praying for an act to ratify by-law 210 of the said city and the proposed agreement with its creditors;

No. 46.—Of the Ecclesiastics of the Seminary of St. Sulpice, praying for an act to amend their act of incorporation;

No. 47.—Of The Empire Trust Company and others, praying for an act to establish the issued capital of the company and for other purposes;

No. 48.—Of the Town of Victoriaville, praying for an act to amend its charter.

The Honourable Mr. *Giroux*, from the committee on standing orders, presented their fourth report.

Ordered, That it be received, and it was read by the clerk as follows:

LEGISLATIVE COUNCIL

OFFICE OF THE COMMITTEE ON STANDING ORDERS

This 2nd March, 1939.

The committee on standing orders have the honour of presenting the following as their fourth report:

Your committee have examined the following petitions and find that the required notices have been regularly given in each case:

No. 37.—Of The Town of Bay Comeau, praying for an act to amend its charter;

No. 38.—Of the Montreal Catholic School Board, praying for an act respecting its charter;

The whole respectfully submitted,

L. A. GIROUX,

Chairman.

On motion of Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said report be adopted.

The Honourable Mr. *Martin*, gave notice of the following motion:

“That in the opinion of this House the unemployment problem could be more efficiently solved by encouraging certain activities in the economic field, and by establishing a closer collaboration between the Federal and Provincial Governments and the Municipalities.”

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until next Thursday, the 9th March.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 6), intituled: “An Act to repeal section 1 of the act 1 Edward VIII (2nd Session), chapter 10”.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 7), intituled: "An Act respecting the agricultural school at Nicolet".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 8), intituled: "An Act to amend the Act 2 George VI, chapter 13, respecting the agricultural school at Ville-Marie".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th of Rule this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 9), intituled: "An Act respecting the agricultural school at Chicoutimi."

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 10), intituled: "An Act respecting the agricultural school in the Gaspesian area".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 11), intituled: "An Act to amend the Act respecting the canning of fish and other sea food".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 12), intituled: "An Act to amend the Game Laws".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 14), intituled: "An Act to amend the Mount Orford National Park Act".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 16), intituled: "An Act to extend the delay for the consolidation of arrears of municipal and school taxes".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 17), intituled: "An Act to amend the Act respecting the turning to account of the natural resources of the Province".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 18), intituled: "An Act to amend the Municipal Code".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 101), intituled: "An Act to ratify certain contracts passed respectively between the city of Cap de la Madeleine and the school commissioners for the municipality of Cap de la Madeleine in the county of Champlain, and Laurentian Silk Mills Limited and to validate the resolution of the municipal council of the city of Cap de la Madeleine dated February 6th, 1939, respecting a loan of fifty thousand four hundred dollars".

On motion of the Honourable Mr. *Baribeau*, it was
Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Baribeau*, it was
Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 102), intituled: "An Act to ratify certain resolutions of the city of Cap de la Madeleine and of the school commissioners for the municipality of Cap de la Madeleine, in the county of Champlain, and certain contracts passed between said city and said school commissioners respectively and International Foils Limited".

On motion of the Honourable Mr. *Baribeau*, it was
Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Baribeau*, it was
Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 106), intituled: "An Act respecting the adoption of Marie Gabrielle Jeannette Lafontaine".

On motion of the Honourable Mr. *Roy*, it was
Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Roy*, it was
Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 107), intituled: "An Act to ratify a loan by-law and a contract passed between the corporation of the parish of St. Gédéon and the *Compagnie J, & P. Limitée* and to grant certain powers to the corporation of the parish of St. Gédéon".

On motion of the Honourable Mr. *Baribeau*, it was
Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Baribeau*, it was
Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 110), intituled: "An Act to amend the charter of the *Sœurs de la Charité de l'Hôtel-Dieu de St-Hyacinthe*".

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was
Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was
Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 114), intituled: "An Act to ratify a resolution of the school commissioners for the municipality of the village of la Pointe-au-Pic in the county of Charlevoix-East".

On motion of the Honourable Mr. *Mercier*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Mercier*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 123) intituled: "An Act to ratify a deed of agreement passed between the municipal corporation of the town of Jonquière, county of Chicoutimi, of the one part, and the Jonquière Pulp Company of the other, and Price Brothers & Company Limited and the Quebec Municipal Commission, intervenants, and a resolution of the school commissioners for the municipality of the village of Jonquière, in the county of Chicoutimi, approving and ratifying the said deed of agreement".

On motion of the Honourable Mr. *Marchand*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time on division.

On motion of the Honourable Mr. *Marchand*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 124), intituled: "An Act to amend the charter of the Notre-Dame Hospital, Montreal".

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 131), intituled: "An Act respecting the Estate Ovila Stanislas Perrault".

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 136), intituled: "An Act to amend the charter of *Les Pères Bénédictins de Saint-Benoît-du-Lac* and to detach their immoveables from the municipality of Austin to form a separate municipality under the name of Saint-Benoît-du-Lac".

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was
Ordered, That the said Bill be now read a second time.
The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was
Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*,
The House adjourned.

THURSDAY, 9th MARCH, 1939.

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Alphonse Raymond*, Speaker

The Honorable Messieurs

Baribeau,
Carrel,
Chapais,
Daniel,
Du Tremblay,
Giroux,
Grothé,
Kelly,
Laferté,

Lemieux,
Marchand,
Martin,
Mercier,
Moreau,
Ouellet,
Roy,
Scott,
Thériault.

Prayers.

The following petitions were brought up and laid upon the table:

By the Honourable Mr. *Roy*:

No. 49.—Of the city of Levis;

By the Honourable Mr. *Giroux*:

No. 50.—Of Arthur M. Jacques and others.

The Honourable Mr. *Giroux*, from the committee on standing orders, presented their fifth report.

Ordered, That it be received and it was read by the clerk as follows:

LEGISLATIVE COUNCIL

OFFICE OF THE COMMITTEE ON STANDING ORDERS

This 9th March, 1939.

The committee on standing orders have the honour of presenting the following as their fifth report:

Your committee have examined the following petitions and find that the required notices have been regularly given in each case:

No. 39.—Of the city of Montreal, praying for an act to amend its charter;

No. 40.—Of the Quebec North Shore Paper Company, praying for an act to ratify and confirm the transfer of all the rights of the Ontario Paper Company Limited to the Quebec North Shore Paper Company;

No. 41.—Of Jos. J. B. Honoré-Edgar alias John Vanier, praying for an act respecting the estate of the late Phileas Vanier;

No. 42.—Of the Temiscamingue and Abitibi Railway Company, praying for an act to amend its charter;

No. 43.—Of the Reverend E. H. Thompson and others, praying for an act to incorporate The Standard Church of America;

No. 44.—Of the Montreal Protestant Central School Board, praying for an act to amend its charter;

No. 45.—Of the City of Rivière du Loup, praying for an act to ratify by-law 210 of the said city and the agreement proposed to its creditors;

No. 46.—Of the Ecclesiastics of the Seminary of St. Sulpice, praying for an act to amend their act of incorporation;

No. 47.—Of the Empire Trust Company and others, praying for an act to establish the issued capital of the company;

No. 48.—Of the town of Victoriaville, praying for an act to amend its charter.

The whole respectfully submitted,

L. A. GIROUX,

Chairman.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was
Ordered, That the said report be adopted.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 15), intituled: "An Act to amend the Trembling Mountain Park Act", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 20), intituled: "An Act to establish a general purchasing service for the Government", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 25), intituled: "An Act to amend the Alcoholic Liquor Act", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 27), intituled: "An Act to authorize an inquiry into the affairs of The Title Guarantee and Trust Corporation of Canada", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 34), intituled: "An Act to amend the Act to provide for the consolidation of the laws of the Province", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 103) intituled: "An Act to amend the charter of the town of Farnham", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 125) intituled: "An Act to amend the charter of the city of Salaberry-de-Valleyfield", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Mercier*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Mercier*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Mercier*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee of private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 127) intituled: "An Act respecting The Catholic School Commission of Verdun", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 128) intituled: "An Act to amend the charter of the city of Verdun", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 129) intituled: "An Act to change the name of "The Protestant Infants' Home of Montreal" to "Protestant Foster Home Centre", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Scott*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Scott*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Scott*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 132) intituled: "An Act to change the corporate name of the Licensed Victuallers' Association of city of Montreal", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 137) intituled: "An Act to amend the charter of the town of Victoriaville", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 140) intituled: "An Act to authorize the College of Dental Surgeons of the Province of Quebec to admit Vahan Matheossian to the practice of dentistry, after having passed his examinations", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Lemieux*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Lemieux*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Lemieux*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 142) intituled: "An Act to extinguish a hypothec affecting certain lots in the parish of St. Germain de Rimouski and in the parish of Notre-Dame du Sacré-Cœur de Rimouski", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Mercier*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Mercier*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Mercier*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 143) intituled: "An Act respecting the Seminary of St. Sulpice", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 144), intituled: "An Act to amend the charter of the Town of Baie Comeau", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Mercier*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Mercier*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time on division.

On motion of the Honourable Mr. *Mercier*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until to-morrow at eleven o'clock a.m.

The Honourable Mr. *Du Tremblay* resumed the debate on the motion: "That there be laid upon the table of this House copies of the regulations governing the sale, transfer and exploitation of timber limits in the Province of Quebec", and after the Honourable Messrs. *Martin* and *Carrel* had spoken, the Honourable Mr. *Mercier* moved the adjournment of the debate.

And the question of concurrence being put, the House agreed to the same.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 6), intituled: "An Act to repeal section 1 of the act 1 Edward VIII (2nd Session), chapter 10".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was
Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 11), intituled: "An Act to amend the Act respecting the canning of fish and other sea food".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was
Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 12), intituled: "An Act to amend the Game Laws".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was
Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 16), intituled: "An Act to extend the delay for the consolidation of arrears of municipal and school taxes".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to a committee of the whole House.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Kelly*, from the said committee, reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be placed on the orders of the day for third reading at the next sitting.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*.

The House adjourned.

FRIDAY, 10th MARCH, 1939.

(*Sitting at 11 o'clock a. m.*).

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Alphonse Raymond*, Speaker

The Honorable Messieurs:

Baribeau,
Carrel,
Chapais,
Daniel,
Du Tremblay,
Giroux,
Grothé,
Kelly,
Laferté,

Lemieux,
Marchand,
Martin,
Mercier,
Moreau,
Ouellet,
Roy,
Scott,
Thériault.

Prayers.

The following petitions were read and received:

No. 49.—Of the city of Lévis, praying for an act to ratify the resolution of the 1st March 1939, and the agreement between the said city of Lévis and Mr. Cyrille Vaillancourt and others;

No. 50.—Of Arthur M. Jacques and others, praying for an act to incorporate the town of Malartic;

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 101), intituled: "An Act to ratify certain contracts passed respectively between the city of Cap de la Madeleine and the school commissioners for the municipality of the city of Cap de la Madeleine, in the county of Champlain, and Laurentian Silk Mills Limited and to validate the resolution of the municipal council of the city of Cap de la Madeleine dated February 6th, 1939, respecting a loan of fifty thousand four hundred dollars", reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Baribeau*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Baribeau*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 102), intituled: "An Act to ratify certain resolutions of the city of Cap de la Madeleine and of the school commissioners for the municipality of Cap de la Madeleine in the county of Champlain and certain contracts passed between said city and said school commissioners respectively and International Foils Limited", reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Baribeau*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Baribeau*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 114), intituled: "An Act to ratify a resolution of the school commissioners for the municipality of the village of la Pointe-au-Pic in the county of Charlevoix-East", reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Mercier*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Mercier*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 123), intituled: "An Act to ratify a deed of agreement passed between the municipal corporation of the town of Jonquière, county of Chicoutimi, of the one part, and the Jonquière Pulp Company of the other, and Price Brothers & Company Limited and the Quebec Municipal Commission, intervenants, and a resolution of the school commissioners for the municipality of the village of Jonquière, in the county of Chicoutimi, approving and ratifying the said deed of agreement", reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Moreau*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Moreau*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 128), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Verdun", reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was
Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was
Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 106), intituled: "An Act respecting the adoption of Marie Gabrielle Jeannette Lafontaine", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

Ordered, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Roy*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was
Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 110), intituled: "An Act to amend the charter of the "Sœurs de la charité de l'Hôtel-Dieu de St-Hyacinthe", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

Ordered, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was
Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 124), intituled: "An Act to amend the charter of the Notre-Dame Hospital, Montreal", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

Ordered, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was
Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 131), intituled: "An Act respecting the Estate Ovila Stanislas Perrault", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

Ordered, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was
Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 147), intituled: "An Act to ratify and confirm the transfer of all the rights of the Ontario Paper Company Limited in the Province of Quebec to the Quebec North Shore Paper Company", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Mercier*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Mercier*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Mercier*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until next Thursday, the 16th March, at 12 o'clock noon.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 16), intituled: "An Act to extend the delay for the consolidation of arrears of municipal and school taxes".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 17), intituled: "An Act to amend the Act respecting the turning to account of the natural resources of the Province".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 18), intituled: "An Act to amend the Municipal Code".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, the House adjourned.

THURSDAY, 16th MARCH, 1939.

(Sitting at 12 o'clock noon).

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Alphonse Raymond*, Speaker

The Honorable Messieurs:

Baribeau,
Carrel,
Chapais,
Daniel,
Du Tremblay,
Giroux,
Grothé,
Kelly,

Laferté,
Lemieux,
Marchand,
Martin,
Mercier,
Ouellet,
Roy,
Thériault.

Prayers.

Rule 48 having been suspended.

The following petitions were brought up and laid upon the Table:

By the Honourable Mr. *Grothé*:

No. 51.—Of the Town of Plage Laval;

By the Honourable Mr. *Giroux*:

No. 52.—Of the trustees of the parish of St. Jérôme, Lake St. John;

By the Honourable Mr. *Marchand*:

No. 53.—Of the Town of Saint-Laurent;

By the Honourable Mr. *Laferté*:

No. 54.—Of the Town of Drummondville.

The Honourable Mr. *Du Tremblay*, from the committee on contingent accounts, presented their second report.

Ordered, That it be received, and it was read by the clerk as follows:

LEGISLATIVE COUNCIL

COMMITTEE ON CONTINGENT ACCOUNTS

This 16th March 1939.

The committee appointed to examine and report on the contingent accounts of this House for this session have the honour of presenting the following as their second report:

Your committee beg to report that a sub-committee, including the Honourable Messrs. *Champagne, Du Tremblay, Giroux, Laferté, Nicol, and Scott*, have been appointed to examine the accounts laid before the Legislative Council on the 9th February 1939, and report thereon.

The whole respectfully submitted,

P.-R. Du TREMBLAY,
Chairman.

On motion of the Honourable Mr. *Du Tremblay*, it was
Ordered, That the said report be adopted.

The Honourable Mr. *Giroux*, from the committee on Standing Orders, presented their sixth report.

Ordered, That it be received, and it was read by the clerk as follows:

LEGISLATIVE COUNCIL

OFFICE OF THE COMMITTEE ON STANDING ORDERS

This 16th March 1939.

The committee on standing orders have the honour of presenting the following as their sixth report:

Your committee have examined the following petitions and find that the required notices have been regularly given in each case:

No. 49.—Of the city of Lévis, praying for an act to ratify a resolution of the council of the said city and the agreement between the said city and Cyrille Vaillancourt and others;

No. 50.—Of Arthur M. Jacques and others, praying for an act to incorporate the town of Malartic.

The whole respectfully submitted,

L.-A. GIROUX,
Chairman.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was
Ordered, That the said report be adopted.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills to whom was referred the Bill (No. 103), intituled: "An Act to amend the charter of the town of Farnham", reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 107), intituled: "An Act to ratify a loan by-law and a contract passed between the corporation of the parish of St. Gédéon and the *Compagnie J. & P Limitée* and to grant certain powers to the corporation of the parish of St. Gédéon", reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 125), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Salaberry-de-Valleyfield", reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Mercier*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Mercier*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 136), intituled: "An Act to amend the charter of *Les Pères Bénédictins de Saint-Benoît-du-Lac* and to detach their immoveables from the municipality of Austin to form a separate municipality under the name of Saint Benoît-du-Lac", reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 16), intituled: "An Act to extend the delay for the consolidation of arrears of municipal and school taxes", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 101), intituled: "An Act to ratify certain contracts passed respectively between the city of Cap de la Madeleine and the school commissioners for the municipality of the city of Cap de la Madeleine, in the county of Champlain, and Laurentian Silk Mills Limited and to validate the resolution of the municipal council of the city of Cap de la Madeleine dated February 6th, 1939, respecting a loan of fifty thousand four hundred dollars", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 102), intituled: "An Act to ratify certain resolutions of the city of Cap de la Madeleine and of the school commissioners for the municipality of Cap de la Madeleine in the county of Champlain and certain contracts passed between said city and said school commissioners respectively and International Foils Limited", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 114), intituled: "An Act to ratify a resolution of the school commissioners for the municipality of the village of la Pointe-au-Pic in the county of Charlevoix-East", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 123), intituled: "An Act to ratify a deed of agreement passed between the municipal corporation of the town of Jonquière, county of Chicoutimi, of the one part, and the Jonquière Pulp Company of the other, and Price Brothers & Company Limited and the Quebec Municipal Commission, intervenants, and a resolution of the school commissioners for the municipality of the village of Jonquière, in the county of Chicoutimi, approving and ratifying the said deed of agreement", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 128), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Verdun", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 26), intituled: "An Act respecting the administration of unemployment aid", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 116), intituled: "An Act to authorize the Bar of the Province of Quebec to admit Georges Albert Roy to the practice of the profession of advocate", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 126), intituled: "An Act to authorize the Pharmaceutical Association of the Province of Quebec to admit Thomas Philippe Gagnon to the practice of the profession of pharmacist," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Mercier*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Mercier*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Mercier*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The Honourable Mr. *Chapais*, moved:

"That the order of this House acquainting the Legislative Assembly that the Legislative Council has passed without amendment Bill No. 17, intituled: "An Act to amend the Act respecting the turning to account of the natural resources of the Province", be discharged and that the third reading of the said Bill be rescinded and that the Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow."

And the question of concurrence being put, the House agreed to the same.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 4), intituled: "An Act to amend the Mortmain Act".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time on division.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 24), intituled: "An Act respecting public charitable institutions".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 15), intituled: "An Act to amend the Trembling Mountain Park Act".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 25), intituled: "An Act to amend the Alcoholic Liquor Act".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 34), intituled: "An Act to amend the Act to provide for the consolidation of the laws of the Province".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The House adjourned during pleasure.

After some time, the House was resumed.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 103), intituled: "An Act to amend the charter of the town of Farnham", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 107), intituled: "An Act to ratify a loan by-law and a contract passed between the corporation of the parish of St. Gédéon and the *Compagnie J. & P. Limitée* and to grant certain powers to the corporation of the parish of St. Gédéon", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 125), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Salaberry-de-Valleyfield", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 136), intituled: "An Act to amend the charter of *Les Pères Bénédictins de Saint-Benoît-du-Lac* and to detach their immoveables from the municipality of Austin to form a separate municipality under the name of Saint-Benoît-du-Lac", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until next Thursday, the 23rd February.

At four o'clock in the afternoon, the Honourable E. L. Patenaude, Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, being seated in the Chair on the Throne, the Honourable the *Speaker* of this House said "Gentleman Usher of the Black Rod, proceed to the Chamber of the Legislative Assembly and acquaint that House that it is His Honour's pleasure they attend him immediately in the Chamber of the Legislative Council.

Who being come thereto.

The clerk of the Crown in Chancery read the titles of the Bills to be sanctioned as follows:

CHAP.

- 12— 6 An Act to repeal section 1 of the act 1 Edward VIII (2nd session), chapter 10.
- 44— 7 An Act respecting the agricultural school at Nicolet.
- 45— 8 An Act to amend the Act 2 George VI, chapter 13, respecting the agricultural school at Ville-Marie.
- 42— 9 An Act respecting the agricultural school at Chicoutimi.
- 43— 10 An Act respecting the agricultural school in the Gaspesian area.

CHAP.

- 55— 11 An Act to amend the Act respecting the canning of fish and other sea food.
- 56— 12 An Act to amend the Game Laws.
- 57— 14 An Act to amend the Mount Orford National Park Act.
- 99— 16 An Act to extend the delay for the consolidation of arrears of municipal and school taxes.
- 98— 18 An Act to amend the Municipal Code.
- 112— 101 An Act to ratify certain contracts passed respectively between the city of Cap de la Madeleine and the school commissioners for the municipality of the city of Cap de la Madeleine, in the county of Champlain, and Laurentian Silk Mills Limited and to validate the resolution of the municipal council of the city of Cap de la Madeleine dated February 6th, 1939, respecting a loan of fifty thousand four hundred dollars.
- 113— 102 An Act to ratify certain resolutions of the city of Cap de la Madeleine and of the school commissioners for the municipality of Cap de la Madeleine, in the county of Champlain, and certain contracts passed between said city and said school commissioners respectively and International Foils Limited.
- 117— 103 An Act to amend the charter of the town of Farnham.
- 163— 106 An Act respecting the adoption of Marie Gabrielle Jeannette Lafontaine.
- 133— 107 An Act to ratify a loan by-law and a contract passed between the corporation of the parish of St. Gédéon and the Compagnie J. & P. Limitée and to grant certain powers to the corporation of the parish of St. Gédéon.
- 144— 110 An Act to amend the charter of the Sœurs de la Charité de l'Hôtel-Dieu de St-Hyacinthe.
- 134— 114 An Act to ratify a resolution of the school commissioners for the municipality of the village of La Pointe-au-Pic, in the county of Charlevoix-East.
- 126— 123 An Act to ratify a deed of agreement passed between the municipal corporation of the town of Jonquièrre, county of Chicoutimi, of the one part, and the Jonquièrre Pulp Company of the other, and Price Brothers & Company Limited and the Quebec Municipal Commission, intervenants, and a resolution of the school commissioners for the municipality of the village of Jonquièrre, in the county of Chicoutimi, approving and ratifying the said deed of agreement.

-
- 142— 124 An Act to amend the charter of the Notre-Dame Hospital, Montreal.
- 110— 125 An Act to amend the charter of the city of Salaberry-de-Valleyfield.
- 106— 128 An Act to amend the charter of the city of Verdun.
- 155— 131 An Act respecting the Estate Ovila Stanislas Perrault.
- 149— 136 An Act to amend the charter of *Les Pères Bénédictins de Saint-Benoît-du-Lac* and to detach their immoveables from the municipality of Austin to form a separate municipality under the name of *Saint-Benoît-du-Lac*.

To these bills the Royal assent was pronounced by the Clerk of the Legislative Council in the following words:

“In His Majesty’s name, His Honour the Lieutenant-Governor assents to these bills”.

The Legislative Assembly then withdrew, and it pleased His Honour to retire.

Then on motion of the Honourable Mr. *Chapais*,
The House adjourned.

THURSDAY, 23rd MARCH, 1939.

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Alphonse Raymond*, Speaker

The Honourable Messieurs:

Baribeau,
Carrel,
Champagne,
Chapais,
Daniel,
Du Tremblay,
Giroux,
Grothé,
Kelly,
Laferté,

Lemieux,
Marchand,
Martin,
Mercier,
Moreau,
Nicol,
Ouellet,
Roy,
Scott,
Thériault.

Prayers.

Rule 48 having been suspended.

The following petition was brought up and laid upon the Table:

By the Honourable Mr. *Giroux*:

No. 55.—Of the town of East Angus.

The following petitions were read and received:

No. 51.—Of the town of Plage Laval, praying for an act to amend its charter;

No. 52.—Of the Trustees of the parish of St. Jérôme de Lac St. Jean, praying for an act to ratify the resolution of the holders of bonds of the Trustees of the said parish;

No. 53.—Of the town of St. Laurent, praying for an act to ratify a resolution of the town;

No. 54.—Of the town of Drummondville, praying for an act to amend its charter.

The Honourable Mr. *Giroux*, from the committee of standing orders, presented their seventh report;

Ordered, That it be received and it was read by the clerk as follows:

LEGISLATIVE COUNCIL

OFFICE OF THE COMMITTEE ON STANDING ORDERS

This 23rd March, 1939.

The committee on standing orders have the honour of presenting the following as their seventh report:

Your committee have examined the following petitions and find that the required notices have been regularly given in each case:

No. 51.—Of the town of Plage Laval, praying for an act to amend its charter;

No. 52.—Of the Trustees of the parish of St. Jérôme de Lac St. Jean, praying for an act to ratify the resolution of the holders of bonds of the Trustees of said parish;

No. 53.—Of the town of St. Laurent, praying for an act to ratify a resolution of the town;

No. 54.—Of the town of Drummondville, praying for an act to amend its charter.

The whole respectfully submitted,

L.-A. GIROUX,
Chairman.

On the motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was
Ordered, That the said report be adopted.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 116), intituled: "An Act to authorize the Bar of the Province of Quebec to admit Georges Albert Roy to the practice of the profession of advocate", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

Ordered, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 127), intituled: "An Act respecting The Catholic School Commission of Verdun", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

Ordered, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 129), intituled: "An Act to change the name of "The Protestant Infants' Home of Montreal" to "Protestant Foster Home Centre", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

Ordered, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Scott*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 132), intituled: "An Act to change the corporate name of the Licensed Victuallers' Association of city of Montreal", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

Ordered, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 140), intituled: "An Act to authorize the College of Dental Surgeons of the Province of Quebec to admit Vahan Matheossian to the practice of dentistry, after having passed his examinations", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

Ordered, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Lemieux*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 142), intituled: "An Act to extinguish a hypothec affecting certain lots in the parish of St. Germain de Rimouski and in the parish of Notre-Dame du Sacré-Cœur de Rimouski", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

Ordered, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Mercier*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the Committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 126), intituled: "An act to authorize the Pharmaceutical Association of the Province of Quebec to admit Thomas Philippe Gagnon to the practice of the profession of pharmacist", reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same without amendment.

On motion of the Honourable Mr. *Mercier*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to a committee of the whole House.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Nicol*, from the said committee, reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Mercier*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Mercier*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 137), intituled: "An Act to amend the charter of the town of Victoriaville", reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 144), intituled: "An Act to amend the charter of the Town of Baie Comeau", reported that they had gone through

the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Mercier*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Mercier*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time on division.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 147), intituled: "An Act to ratify and confirm the transfer of all the rights of the Ontario Paper Company Limited in the Province of Quebec to the Quebec North Shore Paper Company", reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Mercier*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Mercier*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time on division.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Baribeau* presented Bill ("B"), intituled: "An act to annex the Municipality of Fermont to the parish of Saint Maurice, in the county of Champlain."

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Baribeau*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 30), intituled: "An Act to amend the Workmen's Compensation Act, 1931", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 31), intituled: "An Act to amend the Civil Service Act", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 32), intituled: "An Act to amend the Blind Persons Aid Act respecting the registration of the notice of pension", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 36), intituled: "An Act to amend the Act respecting the Board of Censors of Moving Pictures", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 37), intituled: "An Act to amend the Collective Labour Agreements' Act", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 39), intituled: "An Act respecting instalment sales", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 40), intituled: "An Act respecting the arbitrating of disputes between certain charitable institutions and their employees", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 41), intituled: "An Act respecting the expenditure incurred by the Government for unemployment works", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 104), intituled: "An Act to change the family name of Paul Herbert Silver *et al* from Silver to Rowe", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Scott*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Scott*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time, on division.

On motion of the Honourable Mr. *Scott*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private Bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 105), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Lachine", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Marchand*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Marchand*, it was
Ordered, That the said Bill be now read a second time.
The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Marchand*, it was
Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 108), intituled: "An Act to incorporate Dominion Hebrew Cemetery Association", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 121), intituled: "An Act respecting the Estate of the late Victor Beaudry", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Du Tremblay*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Du Tremblay*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Du Tremblay*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 133), intituled: "An Act respecting the Estate of the late Alphonse Valiquette", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 145), intituled: "An Act to incorporate The Standard Church of America", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Scott*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Scott*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Scott*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 150), intituled: "An Act to amend the charter of the Temiscamingue and Abitibi Railway Company", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time on division.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on railways.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 153), intituled: "An Act to ratify an arrangement between the city of Levis and Messrs. Cyrille Vaillancourt and Joseph Cléophas Donat Rochette", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Roy*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Roy*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Roy*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until next Tuesday, the 28th March.

The Honourable Mr. *Martin* spoke on the motion:

"That there be appointed a Commission including representatives of the religious authority as well as of the civil authority, to have the Sunday Observance Act respected in the Province of Quebec".

And after the Honourable Messrs. *Laferté*, *Kelly*, *Nicol* and *Ouellet* had spoken, the Honourable Mr. *Chapais* moved the adjournment of the debate.

The Order of the Day being called, the Honourable Mr. *Mercier* moved, seconded by the Honourable Mr. *Laferté*, that the House tender congratulations to the Honourable Leader on the occasion of his eighty-first birthday.

The order of the day was read for the third reading of the Bill (No. 17), intituled: "An Act to amend the Act respecting the turning to account of the natural resources of the Province".

On motion of the Honourable Mr. *Mercier*, it was

Ordered, That the House be put into committee of the whole for the consideration of the said Bill.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the Whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the said committee reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be placed on the orders of the day for third reading at the next sitting.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No 4), intituled: "An Act to amend the Mortmain Act".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 24), intituled: "An Act respecting public charitable institutions".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was
Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 15), intituled: "An Act to amend the Trembling Mountain Park Act".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was
Resolved in affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 25), intituled: "An Act to amend the Alcoholic Liquor Act".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was
Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of the Bill (No. 34), intituled: "An Act to amend the Act to provide for the consolidation of the laws of the Province".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was
Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

Then on motion of the Honourable Mr. *Chapais*,
The House adjourned.

TUESDAY, 28th MARCH, 1939.

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Alphonse Raymond*, Speaker

The Honourable Messieurs:

Baribeau,
Carrel,
Chapais,
Daniel,
Du Tremblay,
Giroux,
Grothé,
Kelly,
Laferté,

Lemieux,
Marchand,
Martin,
Mercier,
Moreau,
Nicol,
Ouellet,
Roy,
Thériault.

Prayers.

The following petition was read and received:

No. 55.—Of the town of East Angus, praying for an act to amend its charter;

The Honourable Mr. *Du Tremblay*, from the committee on contingencies, presented their third report.

Ordered, That it be received, and it was read by the clerk as follows:

LEGISLATIVE COUNCIL

COMMITTEE ON CONTINGENCIES

Quebec, the 28th March 1939.

The committee appointed to examine and report on the contingent accounts of the House for this Session have the honour of presenting the following as their third report:

Your committee beg to report that the clerk's accounts have been examined and found correct, and that the clerk has duly accounted for all sums received by him and all his payments have been duly supported with vouchers.

The expenses of the Legislative Council from the 1st February, 1938 to the 31st December, 1938, have amounted to \$101,023.43.

The whole respectfully submitted,

P. R. Du TREMBLAY,

Chairman.

On motion of the Honourable Mr. *Du Tremblay*, it was
Ordered, That the said report be adopted.

The Honourable Mr. *Giroux*, from the committee on standing orders, presented their eighth report.

Ordered, That it be received, and it was read by the clerk as follows:

LEGISLATIVE COUNCIL

OFFICE OF THE COMMITTEE ON STANDING ORDERS

This 28th March 1939.

The committee on standing orders have the honour of presenting the following as their eighth report:

Your committee have examined the following petition and find that the required notices have been regularly given in the following case:

No. 55.—Of the town of East Angus, praying for an act to amend its charter;

The whole respectfully submitted,

L. A. GIROUX,
Chairman.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was
Ordered, That the said report be adopted.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 126), intituled: "An Act to authorize the Pharmaceutical Association of the Province of Quebec to admit Thomas Philippe Gagnon to the practice of the profession of pharmacist", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 137), intituled: "An Act to amend the charter of the town of Victoriaville", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 144), intituled: "An Act to amend the charter of the town of Baie Comeau", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 147), intituled: "An Act to ratify and confirm the transfer of all the rights of the Ontario Paper Company Limited in the Province of Quebec to the Quebec North Shore Paper Company", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 19), intituled: "An Act to amend the Cities and Towns' Act", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 35), intituled: "An Act to amend the Public Street Act", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 43), intituled: "An Act to amend the Youth Aid Act by doubling the million dollar grant", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 118), intituled: "An Act to amend the charter of the town of Plage Laval", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 122), intituled: "An Act respecting the Montreal Catholic School Commission", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was
Ordered, That the said Bill be now read a second time.
The said Bill was then read a second time on division.
On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was
Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 148), intituled: "An Act to ratify by-law No. 210 of the city of Rivière-du-Loup and the agreement proposed to its creditors", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 151), intituled: "An Act concerning the Montreal Protestant Central School Board", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Carrel*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Carrel*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Carrel*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 152), intituled: "An Act respecting the Empire Trust Company", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time on division.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 154), intituled: "An Act respecting the trustees for the parish of St. Jérôme de Lac Saint-Jean", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time on division.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The Honourable Mr. *Mercier* resumed the debate on the motion that there be laid upon the table of this House copies of the regulations governing the sale, transfer and exploitation of timber limits in the Province of Quebec, and the Honourable Mr. *Ouellet* moved the adjournment of the debate.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 3), intituled: "An Act to amend the Quebec Companies' Act".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time on division.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for the third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 5), intituled: "An Act to amend the Treasury Department Act respecting the expenditure of public monies".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time on division.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 20), intituled: "An Act to establish a general purchasing service for the Government".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time on division.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 26), intituled: "An Act respecting the administration of unemployment aid".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 31), intituled: "An Act to amend the Civil Service Act".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 32), intituled: "An Act to amend the Blind Persons Aid Act respecting the registration of the notice of pension".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 36), intituled: "An Act to amend the Act respecting the Board of Censors of Moving Pictures".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time on division.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 37), intituled: "An Act to amend the Collective Labour Agreements' Act".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time on division.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No 39), intituled: "An Act respecting instalment sales".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 40), intituled: "An Act respecting the arbitrating of disputes between certain charitable institutions and their employees".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time on division.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 41), intituled: "An Act respecting the expenditure incurred by the Government for unemployment works".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time on division.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill ("B"), intituled: "An Act to annex the Municipality of Fermont to the parish of Saint Maurice, in the county of Champlain".

On motion of the Honourable Mr. *Baribeau*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Baribeau*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*.

The House adjourned.

WEDNESDAY, 29th MARCH 1939.

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Alphonse Raymond*, Speaker

The Honourable Messieurs: •

Baribeau,
Carrel,
Champagne,
Chapais,
Daniel,
Du Tremblay,
Giroux,
Grothé,
Kelly,
Laferté,

Lemieux,
Marchand,
Martin,
Mercier,
Moreau,
Nicol,
Ouellet,
Roy,
Thériault.

Prayers.

The Honourable Mr. *Kelly*, from the committee on Railways, to whom was referred the Bill (No. 150), intituled: "An Act to amend the charter of the Temiscamingue and Abitibi Railway Company", reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 105), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Lachine", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

Ordered, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Marchand*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 108), intituled: "An Act to incorporate Dominion Hebrew Cemetery Association", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

Ordered, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 121), intituled: "An Act respecting the Estate of the late Victor Beaudry", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

Ordered, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Du Tremblay*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 133), intituled: "An Act respecting the Estate of the late Alphonse Valiquette", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

Ordered, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 143), intituled: "An Act respecting the Seminary of St. Sulpice", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

Ordered, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time on division.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 104), intituled: "An Act to change the family name of Paul Herbert Silver *et al* from Silver to Rowe", reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 145), intituled: "An Act to incorporate The Standard Church of America", reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, in the English version only, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 153), intituled: "An Act to ratify an arrangement between the city of Levis and Messrs. Cyrille Vaillancourt and Joseph Cléophas Donat Rochette", reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, one in the title, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Roy*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Roy*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Kelly*, seconded by the Honourable Mr. *Carrel*, moved the adoption of the following motion:

“That there be laid upon the table of this House copies of the regulations governing the sale, transfer and exploitation of timber limits in the Province of Quebec”.

And the question of concurrence being put, the House agreed to the same.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 17), intituled: “An Act to amend the Act respecting the turning to account of the natural resources of the Province”.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then read accordingly a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendements to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 3), intituled: “An Act to amend the Quebec Companies’ Act”.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time on division.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of the Bill (No. 26), intituled: “An Act respecting the administration of unemployment aid”.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the House be put into committee of the whole for the consideration of the said Bill.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the committee reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments, one in the title, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time

The said Bill as amended was then accordingly read a third time on division.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 31), intituled: "An Act to amend the Civil Service Act".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 32), intituled: "An Act to amend the Blind Persons Aid Act respecting the registration of the notice of pension".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 36), intituled: 'An Act to amend the Act respecting the Board of Censors of Moving Pictures'

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time on division.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 37), intituled: "An Act to amend the Collective Labour Agreements' Act".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time on division.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 39), intituled: "An Act respecting instalment sales".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 40), intituled: "An Act respecting the arbitrating of disputes between certain charitable institutions and their employees".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time on division.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 41), intituled: "An Act respecting the expenditure incurred by the Government for unemployment works".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time on division.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill ("B"), intituled: "An Act to annex the Municipality of Fermont to the parish of Saint Maurice, in the county of Champalin".

On motion of the Honourable Mr. *Baribeau*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill to which they request the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 27), intituled: "An Act to authorize an inquiry into the affairs of the Title Guarantee and Trust Corporation of Canada".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for the third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 30), intituled: "An Act to amend the Workmen's Compensation Act, 1931".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time on division.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 35), intituled: "An Act to amend the Public Street Act".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time on division.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 43), intituled: "An Act to amend the Youth Aid Act by doubling the million dollar grant".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*,

The House adjourned.

THURSDAY, 30th MARCH, 1939.

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Alphonse Raymond*, Speaker

The Honourable Messieurs:

Baribeau,
Carrel,
Champagne,
Chapais,
Daniel,
Giroux,
Grothé,
Kelly,

Laferté,
Martin,
Mercier,
Moreau,
Nicol,
Roy,
Thériault.

Prayers.

Rule 48 having been suspended, the following petition was brought up and laid upon the table:

By the Honourable Mr. *Mercier*:
No. 56.—Of the city of Quebec.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 118), intituled: "An Act to amend the charter of the town of Plage Laval", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

Ordered, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 152), intituled: "An Act respecting the Empire Trust Company", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

Ordered, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was
Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time on division.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was
Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 154), intituled: "An Act respecting the trustees for the parish of St. Jérôme de Lac Saint-Jean", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

Ordered, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was
Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was
Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 148), intituled: "An Act to ratify by-law No. 210 of city of Rivière-du-Loup and the agreement proposed to its creditors", reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was
Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 17), intituled: "An Act to amend the Act respecting the turning to account of the natural resources of the Province", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 26), intituled: "An Act respecting the administration of unemployment aid", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 104), intituled: "An Act to change the family name of Paul Herbert Silver *et al* from Silver to Rowe", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 145), intituled: "An Act to incorporate The Standard Church of America", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 150), intituled: "An Act to amend the charter of the Temiscamingue and Abitibi Railway Company", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 153), intituled: "An Act to ratify an arrangement between the city of Levis and Messrs. Cyrille Vaillancourt and Joseph Cléophas Donat Rochette", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 38), intituled: "An Act to amend the Expropriation Act", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. Chapais, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 45), intituled: "An Act to encourage the making, in the Province, of sulphur, steel, and other by-products of iron ore", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

7—C. A.

A message was brought from the Legislative Assembly by their Clerk, with a Bill (No 112), intituled: "An Act respecting the Equitable Fire Insurance Company (Stock Mutual)", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until Thursday, the 13th April.

After the Honourable Mr. *Martin* had spoken on his motion:

"That in the opinion of this House the unemployment problem could be more efficiently solved by encouraging certain activities in the economic field, and by establishing a closer collaboration between the Federal and Provincial Governments and the Municipalities", the Honourable Mr. *Thériault* moved the adjournment of the debate.

The order of the day was read for the third reading of the Bill (No. 5), intituled: "An Act to amend the Treasury Department Act respecting the expenditure of public monies".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the House be put into committee of the whole for the consideration of the said Bill.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the said committee reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the third reading of the Bill (No. 20), intituled: "An Act to establish a general purchasing service for the Government".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the House be put into committee of the whole for the consideration of the said Bill.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the said committee reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 27), intituled: "An Act to enquire into the affairs of The Title Guarantee and Trust Corporation of Canada".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 30), intituled: "An Act to amend the Workmen's Compensation Act, 1931".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 35), intituled: "An Act to amend the Public Street Act".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 43), intituled: "An Act to amend the Youth Aid Act by doubling the million dollar grant".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The House adjourned during pleasure.

After sometime, the House was resumed.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 5), intituled: "An Act to amend the Treasury Department Act respecting the expenditure of public monies", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 20), intituled: "An Act to establish a general purchasing service for the Government", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 148), intituled: "An Act to ratify by-law No. 210 of the city of Rivière-du-Loup and the agreement proposed to its creditors", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

The Legislative Assembly acquaint the Legislative Council that they have passed the following Bill without amendment:

Bill ("B"), intituled: "An Act to annex the Municipality of Fermont to the parish of Saint-Maurice, in the county of Champlain".

At five o'clock p.m., the Honourable E. L. Patenaude, Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, being seated in the Chair on the Throne, the Honourable the Speaker of this House said "Gentleman Usher of the Black Rod, proceed to the Chamber of the Legislative Assembly and acquaint that House that it is His Honour's pleasure they attend him immediately in the Chamber of the Legislative Council."

Who being come thereto.

The Clerk of the Crown in Chancery read the titles of the Bills to be sanctioned as follows:

CHAP.

86— 3 An Act to amend the Quebec Companies' Act.

87— 4 An Act to amend the Mortmain Act.

17— 5 An Act to amend the Treasury Department Act respecting the expenditure of public monies.

58— 15 An Act to amend the Trembling Mountain Park Act.

26— 17 An Act to amend the Act respecting the turning to account of the natural resources of the Province.

14— 20 An Act to establish a general purchasing service for the Government.

82— 24 An Act respecting public charitable institutions.

22— 25 An Act to amend the Alcoholic Liquor Act.

3— 26 An Act to establish a Board of Economic Reconstruction.

NOTE:—This bill was introduced under the title: "An Act respecting the administration of unemployment aid", and the title was amended before the bill was passed and sanctioned.

137— 27 An Act to authorize an inquiry into the affairs of The Title Guarantee and Trust Corporation of Canada.

90— 30 An Act to amend the Workmen's Compensation Act 1931.

13— 31 An Act to amend the Civil Service Act.

CHAP.

- 83— 32 An Act to amend the Blind Persons Aid Act respecting the registration of the notice of pension.
- 6— 34 An Act to amend the Act to provide for the consolidation of the laws of the Province.
- 66— 35 An Act to amend the Public Street Act.
- 79— 36 An Act to amend the Act respecting the Board of Censors of Moving Pictures.
- 61— 37 An Act to amend the Collective Labour Agreements' Act.
- 92— 39 An Act respecting instalment sales.
- 60— 40 An Act respecting the arbitrating of disputes between certain charitable institutions and their employees.
- 4— 41 An Act respecting the expenditure incurred by the Government for unemployment works.
- 5— 43 An Act to amend the Youth Aid Act by doubling the million dollar grant.
- 162—104 An Act to change the family name of Paul Herbert Silver *et al* from Silver to Rowe.
- 109—105 An Act to amend the charter of the city of Lachine.
- 152—108 An Act to incorporate Dominion Hebrew Cemetery Association.
- 158—116 An Act to authorize the Bar of the Province of Quebec to admit Georges Albert Roy to the practice of the profession of advocate.
- 121—118 An Act to amend the charter of the town of Plage Laval.
- 153—121 An Act respecting the Estate of the late Victor Beaudry.
- 160—126 An Act to authorize the Pharmaceutical Association of the Province of Quebec to admit Thomas Philippe Gagnon to the practice of the profession of pharmacist.
- 74—127 An Act respecting The Catholic School Commission of Verdun.
- 146—129 An Act to change the name of "The Protestant Infants' Home of Montreal" to "Protestant Foster Home Centre".
- 141—132 An Act to change the corporate name of the Licensed Victualers' Association of city of Montreal.
- 156—133 An Act respecting the Estate of the late Alphonse Valiquette.
- 116—137 An Act to amend the charter of the town of Victoriaville.

CHAP.

- 159—140 An Act to authorize the College of Dental Surgeons of the Province of Quebec to admit Vahan Matheossian to the practice of dentistry, after having passed his examinations.
- 132—142 An Act to extinguish a hypothec affecting certain lots in the parish of St. Germain de Rimouski and in the parish of Notre-Dame du Sacré-Cœur de Rimouski.
- 147—143 An Act respecting the Seminary of St. Sulpice.
- 123—144 An Act to amend the charter of the Town of Baie Comeau.
- 150—145 An Act to incorporate The Standard Church of America.
- 140—147 An Act to ratify and confirm the transfer of all the rights of the Ontario Paper Company Limited, in the Province of Quebec to the Quebec North Shore Paper Company.
- 114—148 An Act to ratify by-law No. 210 of city of Rivière-du-Loup and the agreement proposed to its creditors.
- 135—150 An Act to amend the charter of the Temiscamingue and Abitibi Railway Company.
- 136—152 An Act respecting The Empire Trust Company.
- 115—153 “An Act granting certain powers to the city of Levis”.
NOTE:—This bill was introduced under the title of: “An Act to ratify an arrangement between the city of Levis and Messrs. Cyrille Vaillancourt and Joseph Cléophas Donat Rochette”, and the title was amended before the bill was passed and sanctioned.
- 130—154 An Act respecting the trustees for the parish of St. Jérôme de Lac Saint-Jean.
- 10— B An Act to annex the Municipality of Fermont to the parish of Saint Maurice, in the County of Champlain.

To these bills the Royal assent was pronounced by the Clerk of the Legislative Council in the following words:

“In His Majesty’s name, His Honour the Lieutenant-Governor assents to these bills”.

The Legislative Assembly then withdrew, and it pleased His Honour to retire.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, the House adjourned.

THURSDAY, 13th APRIL, 1939.

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Alphonse Raymond*, Speaker

The Honourable Messieurs:

Baribeau,
Champagne,
Chapais,
Daniel,
Giroux,
Grothé,
Laferté,

Marchand,
Martin,
Mercier,
Moreau,
Nicol,
Ouellet,
Roy.

Prayers.

Rule 48 having been suspended, the following petition was brought up and laid upon the table:

By the Honourable Mr. *Baribeau*:

No. 57.—Of “*La communauté des religieuses Ursulines des Trois-Rivières*”.

The following petitions were read and received:

No. 56.—Of the city of Quebec, praying for an act to amend its charter;

No. 57.—Of “*La communauté des religieuses Ursulines des Trois-Rivières*”, praying for an act to amend their constitution.

The Honourable Mr. *Giroux*, from the committee on standing orders, presented their ninth report.

Ordered, That it be received, and it was read by the clerk as follows:

LEGISLATIVE COUNCIL

OFFICE OF THE COMMITTEE ON STANDING ORDERS

This 13th April, 1939.

The committee on standing orders have the honour of presenting the following as their ninth report:

Your committee have examined the following petitions and find that the required notices have been regularly given in each case:

No. 56.—Of the city of Quebec, praying for an act to amend its charter;

No. 57.—Of "*La communauté des religieuses Ursulines des Trois-Rivières*", praying for an act to amend their charter.

The whole respectfully submitted,

L. A. GIROUX,

Chairman.

On the motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was
Ordered, That the said report be adopted.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 22), intituled: "An Act to amend the Act respecting moratorium and safeguarding small property", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 29), intituled: "An Act to amend the Quebec Mining Act", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 42), intituled: "An Act to amend the Fair Wage Act", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 44), intituled: "An Act to amend the Acts respecting the Provincial Electricity Board and the National Electricity Syndicate", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 46), intituled: "An Act to promote colonization expansion", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 47), intituled: "An Act to assure the expansion of colonization in the Témiscamingue region", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 48), intituled: "An Act to authorize the draining of the St. Charles marshland", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 49), intituled: "An Act to protect the public domain of colonization", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 50), intituled: "An Act to amend the act 1 George VI, chapter 104, respecting the settlement of the tramway question in Montreal", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 51), intituled: "An Act respecting the agricultural teaching of young orphans", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 52), intituled: "An Act to amend the Education Act", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 53), intituled: "An Act to amend the Electricians' and Electrical Installation Act", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 55), intituled: "An Act to amend the Code of Civil Procedure", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 57), intituled: "An Act to amend the Coöperative Agricultural Association Act", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 58), intituled: "An Act to amend the Treasury Department Act, respecting judicial and other deposits", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 67), intituled: "An Act to encourage the progress of colonization and of agriculture and the conservation of the forest domain", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 69), intituled: "An Act to authorize the Government to pay the registrars' certificates issued for Provincial farm loans", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 72), intituled: "An Act respecting the Juvenile Delinquents' Court of Montreal", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 134), intituled: "An Act respecting the Estate of the late Jean Baptiste Eugène Letellier", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 156), intituled: "An Act to ratify a resolution of the town of St. Laurent", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Marchand*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Marchand*, it was
Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Marchand*, it was
Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 157), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Drummondville", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Laferté*, it was
Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Laferté*, it was
Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Laferté*, it was
Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 183), intituled: "An Act to aid in the rebuilding of Stanstead College", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was
Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was
Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was
Ordered, That the said Bill be referred to the committee on public bills.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until next Wednesday, the 19th April.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 19), intituled: "An Act to amend the Cities and Towns' Act".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day read for the second reading of Bill (No. 38), intituled: "An Act to amend the Expropriation Act".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time on division.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 45), intituled: "An Act to encourage the making, in the Province, of sulphur, steel, and other by-products of iron ore".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*,

The House adjourned.

WEDNESDAY, 19th APRIL, 1939.

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Alphonse Raymond*, Speaker

The Honourable Messieurs:

Baribeau,
Carrel,
Champagne,
Chapais,
Daniel,
Du Tremblay,
Giroux,
Grothé,
Laferté,

Lemieux,
Marchand,
Martin,
Mercier,
Moreau,
Nicol,
Roy,
Thériault.

Prayers.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 56), intituled: "An Act to amend the Civil Code", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 63), intituled: "An Act to amend the Act to promote the reopening of the mills in the Chicoutimi region", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 64), intituled: "An Act to amend the Quebec Election Act", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 66), intituled: "An Act to promote the organizing of fish coöperative federations", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 68), intituled: "An Act to amend the Act respecting Canadian farm loans", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 70), intituled: "An Act respecting the registration of hypothecs effected in favour of the Quebec Farm Loan Board", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 73), intituled: "An Act to authorize an inquiry respecting the arrest of Albert Nogaret and the procedure and proceedings taken against him", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 74), intituled: "An Act respecting the municipal organization of mining villages", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 75), intituled: "An Act to amend the Quebec Fisheries Act", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 77), intituled: "An Act to amend the Gasoline Act for the purpose of promoting the improvement of the provincial road system", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 113), intituled: "An Act to incorporate The Apostolic Church of the British Isles in Quebec as an ecclesiastical corporation in the Province of Quebec", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Marchand*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Marchand*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Marchand*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 146), intituled: "An Act to incorporate the town of Marlatic", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time on division.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 161), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Montreal", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was
Ordered, That the 38th and 55th Rules of this House be suspended in so far as they relate to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was
Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was
Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 176), intituled: "An Act respecting the trustees for the parish of St. David d'Escourt", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Mercier*, it was
Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Mercier*, it was
Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Mercier*, it was
Ordered, That the said Bill be referred to the committee on public bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 179), intituled: "An Act to erect the parish of St. Clothilde, in the electoral district of Beauce", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was
Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was
Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was
Ordered, That the said Bill be referred to the committee on public bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 180), intituled: "An Act respecting the township municipality of Armand, in the electoral district of Témiscouata", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Baribeau*, it was
Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Baribeau*, it was
Ordered, That the said Bill be now read a second time.
The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Baribeau*, it was
Ordered, That the said Bill be referred to the committee on public bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 184), intituled: "An Act to amend the Code of Civil Procedure respecting exemption from seizure of certain salaries and wages", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Mercier*, it was
Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Mercier*, it was
Ordered, That the said Bill be now read a second time.
The said Bill was then read a second time on division.

On motion of the Honourable Mr. *Mercier*, it was
Ordered, That the said Bill be referred to the committee on public bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 185), intituled: "An Act respecting the corporation of the parish of St. Nicolas-Sud", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Baribeau*, it was
Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Baribeau*, it was
Ordered, That the said Bill be now read a second time.
The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Baribeau*, it was
Ordered, That the said Bill be referred to the committee on public bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 186), intituled: "An Act to amend the Act respecting the release of certain debtors", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was
Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was
Ordered, That the said Bill be now read a second time.
The said Bill was then read a second time on division.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was
Ordered, That the said Bill be referred to the committee on public bills.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 38), intituled: "An Act to amend the Expropriation Act".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 45), intituled: "An Act to encourage the making, in the Province, of sulphur, steel, and other by-products of iron ore".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 22), intituled: "An Act to amend the Act respecting moratorium and safeguarding small property".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 29), intituled: "An Act to amend the Quebec Mining Act".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to a committee of the whole House.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the said committee, reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be placed on the orders of the day for third reading at the next sitting.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 42), intituled: "An Act to amend the Fair Wage Act".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time on division.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 44), intituled: "An Act to amend the Acts respecting the Provincial Electricity Board and the National Electricity Syndicate".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 47), intituled: "An Act to assure the expansion of colonization in the Témiscamingue region".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 48), intituled: "An Act to authorize the draining of the St. Charles marshland".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 49), intituled: "An Act to protect the public domain of colonization".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 50), intituled: "An Act to amend the act 1 George VI, chapter 104, respecting the settlement of the tramway question in Montreal".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said bill was then read a second time on division.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 51), intituled: "An Act respecting the agricultural teaching of young orphans".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 53), intituled: "An Act to amend the Electricians' and Electrical Installation Act".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 57), intituled: "An Act to amend the Coöperative Agricultural Association Act".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time on division.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 58), intituled: "An Act to amend the Treasury Department Act, respecting judicial and other deposits".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 67), intituled: "An Act to encourage the progress of colonization and of agriculture and the conservation of the forest domain".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 69), intituled: "An Act to authorize the Government to pay the registrars' certificates issued for Provincial farm loans".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 72), intituled: "An Act respecting the Juvenile Delinquents' Court of Montreal".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*.

The House adjourned.

THURSDAY, 20th APRIL, 1939.

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Alphonse Raymond*, Speaker

The Honourable Messieurs:

Baribeau,
Carrel,
Chapais,
Daniel,
Du Tremblay,
Giroux,
Grothé,
Laferté,
Lemieux,

Marchand,
Martin,
Mercier,
Moreau,
Nicol,
Ouellet,
Roy,
Thériault.

Prayers.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 112), intituled: "An Act respecting the Equitable Fire Insurance Company (Stock Mutual)", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

Ordered, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 157), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Drummondville", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

Ordered, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Laferté*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 134), intituled: "An Act respecting the Estate of the late Jean-Baptiste Eugène Letellier", reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 76), intituled: "An Act respecting certain vacant property without an owner", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 78), intituled: "An Act to amend Chapter 51 of the act 2 George VI", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 79), intituled: "An Act to amend the Attorney-General's Department Act, respecting the conducting of civil proceedings for the Government", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 29), intituled: "An Act to amend the Quebec Mining Act".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 42), intituled: "An Act to amend the Fair Wage Act".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 44), intituled: "An Act to amend the Acts respecting the Provincial Electricity Board and the National Electricity Syndicate".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 47), intituled: "An Act to assure the expansion of colonization in the Témiscamingue région".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was
Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 48), intituled: "An Act to authorize the draining of the St. Charles marsh-land".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was
Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 49), intituled: "An Act to protect the public domain of colonization".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was
Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 50), intituled: "An Act to amend the act 1 George VI, chapter 104, respecting the settlement of the tramway question in Montreal".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was
Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 51), intituled: "An Act respecting the agricultural teaching of young orphans".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was
Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 53), intituled: "An Act to amend the Electricians' and Electrical Installation Act".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was
Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 57), intituled: "An Act to amend the Coöperative Agricultural Association Act".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was
Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 58), intituled: "An Act to amend the Treasury Department Act, respecting judicial and other deposits".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was
Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 67), intituled: "An Act to encourage the progress of colonization and of agriculture and the conservation of the forest domain".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 69), intituled: "An Act to authorize the Government to pay the registrars' certificates issued for Provincial farm loans".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 72), intituled: "An Act respecting the Juvenile Delinquents' Court of Montreal".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 119), intituled: "An Act to consolidate the charter of *L'Hôpital Sainte-Jeanne d'Arc*".

On motion of the Honourable Mr. *Mercier*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Mercier*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*,

The House adjourned.

FRIDAY, 21st APRIL, 1939.

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Alphonse Raymond*, Speaker

The Honourable Messieurs:

Baribeau,
Chapais,
Giroux,
Grothé,
Laferté,
Lemieux,

Martin,
Mercier,
Nicol,
Ouellet,
Roy,
Thériault.

Prayers.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 113), intituled: "An Act to incorporate The Apostolic Church of the British Isles in Quebec as an ecclesiastical corporation in the Province of Quebec", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

Ordered, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Roy*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 146), intituled: "An Act to incorporate the town of Malartic", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

Ordered, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 119), intituled: "An Act to consolidate the charter of *L'Hôpital Sainte-Jeanne d'Arc*", reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Mercier*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Mercier*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 161), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Montreal", reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

Ordered, That the said report be not now received, but be again referred the committee on private Bills for further consideration.

The House adjourned during pleasure.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Nicol*, from the committee on public Bills, to whom was referred the Bill (No. 176), intituled: "An Act respecting the trustees for the parish of St. David d'Escourt", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

Ordered, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Mercier*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Nicol*, from the committee on public Bills, to whom was referred the Bill (No. 179), intituled: "An Act to erect the parish of St. Clothilde, in the electoral district of Beauce", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

Ordered, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Nicol*, from the committee on public Bills, to whom was referred the Bill (No. 180), intituled: "An Act respecting the township municipality of Armand, in the electoral district of Témiscouata", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

Ordered, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Baribeau*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Nicol*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 184), intituled: "An Act to amend the Code of Civil Procedure respecting exemption from seizure of certain salaries and wages", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

Ordered, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Mercier*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time on division.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was
Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Nicol*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 185), intituled: "An Act respecting the corporation of the parish of St. Nicolas-Sud", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

Ordered, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Mercier*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was
Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Nicol*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 186), intituled: "An Act to amend the Act respecting the release of certain debtors", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

Ordered, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was
Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Nicol*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 183), intituled: "An Act to aid in the rebuilding of Stanstead College", reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was again referred the Bill (No. 161), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Montreal", reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 28), intituled: "An Act to come to the assistance of Montreal University", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 158), intituled: "An Act to amend the charter of the town of East Angus", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 166), intituled: "An Act to change the name of "*Le Refuge Dom Bosco*", to that of "*Institut St-Jean Bosco*", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Mercier*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Mercier*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Mercier*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 188), intituled: "An Act to amend the Municipal Bribery and Corruption Act", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on public bills.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until next Tuesday, the 25th April.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 22), intituled: "An Act to amend the Act respecting moratorium and safeguarding small property".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to a committee of the whole House.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed

The Honourable Mr. *Martin*, from the said committee, reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 52), intituled: "An Act to amend the Education Act".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time on division.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to a committee of the whole House.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Martin*, from the committee, reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 55), intituled: "An Act to amend the Code of Civil Procedure".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time on division.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to a committee of the whole House.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Martin*, from the said committee, reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 56), intituled: "An Act to amend the Civil Code".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to a committee of the whole House.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Martin*, from the said committee, reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire of concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 63), intituled: "An Act to amend the Act to promote the reopening of the mills in the Chicoutimi region".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 66), intituled: "An Act to promote the organizing of fish coöperative federations".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was
Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 68), intituled: "An Act to amend the Act respecting Canadian farm loans".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was
Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 70), intituled: "An Act respecting the registration of hypothecs effected in favour of the Quebec Farm Loan Board".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was
Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 73), intituled: "An Act to authorize an inquiry respecting the arrest of Albert Nogaret and the procedure and proceedings taken against him".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time on division.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 74), intituled: "An Act respecting the municipal organization of mining villages".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 75), intituled: "An Act to amend the Quebec Fisheries Act".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was
Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 77), intituled: "An Act to amend the Gasoline Act for the purpose of promoting the improvement of the provincial road system".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time on division.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was
Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 76), intituled: "An Act respecting certain vacant property without an owner".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was
Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 78), intituled: "An Act to amend Chapter 51 of the act 2 George VI".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 79), intituled: "An Act to amend the Attorney-General's Department Act, respecting the conducting of civil proceedings for the Government".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time on division.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*,
The House adjourned.

TUESDAY, 25th APRIL, 1939.

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Alphonse Raymond*, Speaker

The Honourable Messieurs:

Baribeau,
Carrel,
Champagne,
Chapais,
Daniel,
Du Tremblay,
Giroux,

Laferté,
Lemieux,
Mercier,
Moreau,
Roy,
Scott,
Thériault.

Prayers.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private bills, to whom was referred the Bill (No. 156), intituled: "An Act to ratify a resolution of the town of St. Laurent", reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Mercier*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Mercier*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 19), intituled: "An Act to amend the Cities and Towns' Act."

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was
Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 73), intituled: "An Act to authorize an inquiry respecting the arrest of Albert Nogaret and the procedure and proceedings taken against him".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, that the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was
Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 79), intituled: "An Act to amend the Attorney-General's Department Act, respecting the conducting of civil proceedings for the Government".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time on division.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was
Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 21), intituled: "An Act to fulfil the unperformed obligations of the former Government towards the Reverend Fathers of the Holy Cross".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time on division.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to a committee of the whole House.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

Upon the amendment of the Honourable Mr. *Chapais*, striking out the words "of the former government", in the title,

The Honourable Mr. *Laferté* moved, as a sub-amendment that the present title of the Bill be replaced by the following: "An Act to aid the Reverend Fathers of the Holy Cross".

And the question of concurrence being put,

The sub-amendment was rejected by a vote of 7 to 5.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the said committee, reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments, one in the title, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time on division.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 46), intituled: "An Act to promote colonization expansion".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, that the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 64), intituled: "An Act to amend the Quebec Election Act".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to a committee of the whole House.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the said committee, reported progress and begged leave to sit again.

The question of concurrence being put, the House agreed to the same.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 28), intituled: "An Act to come to the assistance of Montreal University".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, that the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

Then on motion of the Honourable Mr. *Chapais*,

The House adjourned.

WEDNESDAY, 26th APRIL, 1939.

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Alphonse Raymond*, Speaker

The Honourable Messieurs:

Baribeau,
Carrel,
Champagne,
Chapais,
Daniel,
Du Tremblay,
Giroux,
Grothé,

Laferté,
Lemieux,
Marchand,
Mercier,
Moreau,
Ouellet,
Roy,
Thériault.

Prayers.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the committee on public Bills, to whom was referred the Bill (No. 188), intituled: "An Act to amend the Municipal Bribery and Corruption Act", reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 151), intituled: "An Act concerning the Montreal Protestant Central School Board", reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

On motion of the Honourable Mr. *Carrel*, it was

Ordered, That the House be put into committee of the whole for the consideration of the said Bill.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the said committee reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Carrel*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Carrel*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 122), intituled: "An Act respecting the Montreal Catholic School Commission", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

Ordered, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 158), intituled: "An Act to amend the charter of the town of East Angus", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

Ordered, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 166), intituled: "An Act to change the name of *Le Refuge Dom Bosco* to that of *Institut St-Jean Bosco*", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

Ordered, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Mercier*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 81), intituled: "An Act to amend the Quebec Public Health Act", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill No. (82), intituled: "An Act to amend the Quebec Insurance Act", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill No. (85), intituled: "An Act to promote the increasing of the arable domain", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill No. (87), intituled: "An Act to amend the Act to incorporate the Polytechnic School", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill No. (88), intituled: "An Act to aid in the sale of agricultural products", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 89), intituled: "An Act to continue the encouragement granted by the present Government to agricultural education", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 90), intituled: "An Act to amend the Needy Mothers' Assistance Act", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 91), intituled: "An Act to assure the conservation of the natural resources of this Province", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 94), intituled: "An Act to promote unemployment insurance", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 95), intituled: "An Act to amend the Act to protect people's savings and prevent over-capitalization", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 139), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Quebec", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Mercier*, it was

Ordered, That the 38th and 55th rules of this House be suspended in so far as they relate to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Mercier*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time on division.

On motion of the Honourable Mr. *Mercier*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for putting the House into committee of the whole on Bill (No. 64), intituled: "An Act to amend the Quebec Election Act".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the House be put into committee of the whole for the consideration of the said Bill.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the said committee reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*,

The House adjourned.

THURSDAY, 27th APRIL, 1939.

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Alphonse Raymond*, Speaker

The Honourable Messieurs:

Baribeau,
Carrel,
Champagne,
Chapais,
Daniel,
Du Tremblay,
Giroux,
Grothé,

Laferté,
Lemieux,
Mercier,
Moreau,
Quellet,
Roy,
Thériault.

Prayers.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 139), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Quebec", reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

On motion of the Honourable Mr. *Laferté*, it was

Ordered, That the House be put into committee of the whole for the consideration of the said Bill.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the said committee reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Mercier*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Mercier*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 21), intituled: An Act to fulfil the unperformed obligations of the former Government towards the Reverend Fathers of the Holy Cross" acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 22), intituled: "An Act to amend the Act respecting moratorium and safeguarding small property" acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 29), intituled: "An Act to amend the Quebec Mining Act" acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 52), intituled: "An Act to amend the Education Act", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 55), intituled: "An Act to amend the Code of Civil Procedure", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk with a Bill (No. 56), intituled: "An Act to amend the Civil Code", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 119), intituled: "An Act to consolidate the charter of *L'Hôpital Sainte-Jeanne d'Arc*", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 156), intituled: "An Act to ratify a resolution of the town of St. Laurent", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 161), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Montreal", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 183), intituled: "An Act to aid in the rebuilding of Stansstead College", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 134), intituled: "An Act respecting the Estate of the late Jean Baptiste Eugène Letellier", acquainting this House that the Legislative Assembly do not agree to their amendments.

The Honourable Mr. *Giroux* moved that this House do not insist on their amendments.

And the question of concurrence being put, the House agreed to the same.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council do not insist on their amendments and that they have withdrawn them.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 60), intituled: "An Act to amend the Agricultural Society Act", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the House be put into committee of the whole for the consideration of the said Bill.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the said committee reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was
Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 80), intituled: "An Act respecting corporations and companies", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read the first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time on division.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the House be put into committee of the whole for the consideration of the said Bill.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the said committee reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time on division.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was
Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly:

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 84), intituled: "An Act to create the Provincial Sports' Council", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the House be put into committee of the whole for the consideration of the said Bill.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the said committee reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 92), intituled: "An Act to increase the powers of municipal corporations with respect to the building of sanitary houses", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was
Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk with a Bill (No. 62), intituled: "An Act to amend the Act respecting the Council of Agriculture", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk with a Bill (No. 93), intituled: "An Act to assist the Universities of Laval, McGill and Bishop's College" to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk with a Bill (No. 96), intituled: "An Act respecting the Roman Catholic and Protestant school municipalities of the town of Val d'Or", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk with a Bill (No. 83), intituled: "An Act respecting the Electoral Districts of the Province", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time on division.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the House be put into committee of the whole for the consideration of the said Bill.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Daniel*, from the said committee reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 138), intituled: "An Act to repeal the act 3 Edward VII, chapter 94 (1903), and to apportion the undertaking of the Mutual insurance association of the bishoprics and educational and charitable institutions of the Province of Quebec between The *Fabriques* of Montreal Mutual Assurance and *L'Assurance Mutuelle des Fabriques de Québec* and to amend the powers of both the latter corporations", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the 38th and 55th Rules of this House be suspended in so far as they relate to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 117), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Trois-Rivières", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Baribeau*, it was

Ordered, That the 38th and 55th Rules of this House be suspended in so far as they relate to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Baribeau*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Baribeau*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 155), intituled: "An Act to amend the charter of the Town of Rouyn", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Mercier*, it was

Ordered, That the 38th and 55th Rules of this House be suspended in so far as they relate to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Mercier*, it was
Ordered, That the said Bill be now read a second time.
The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Mercier*, it was
Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 160), intituled: "An Act respecting the town of Iberville", to which they request the concurrence of this house.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was
Ordered, That the 38th and 55th Rules of this House be suspended in so far as they relate to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was
Ordered, That the said Bill be now read a second time.
The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was
Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 162), intituled: "An Act to amend the constitution of the Community of the Ursuline Nuns at Three Rivers", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Baribeau*, it was
Ordered, That the 38th and 55th Rules of this House be suspended in so far as they relate to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Baribeau*, it was
Ordered, That the said Bill be now read a second time.
The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Baribeau*, it was
Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 165), intituled: "An Act to validate certain by-laws passed by the council of the city of Sherbrooke", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was
Ordered, That the 38th and the 55th Rules of this House be suspended in so far as they relate to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was
Ordered, That the said Bill be now read a second time.
The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was
Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 187), intituled: "An Act respecting the judicial district of Gaspé", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Mercier*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Mercier*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Mercier*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on public bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 190), intituled: "An Act to amend the Adoption Act", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Mercier*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Mercier*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Mercier*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on public bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 65), intituled: "An Act to aid coöperative agricultural associations", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Châpais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Châpais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Châpais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 98), intituled: "An Act to amend the Quebec Succession Duties' Act", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 33), intituled: "An Act granting to His Majesty the moneys required for the expenses of the Government for the financial years ending on the 30th of June, 1939, and on the 30th of June, 1940, and for other purposes connected with the public service", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do carry back this Bill to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed it without amendment.

The House adjourned during pleasure.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 117), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Trois-Rivières", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Baribeau*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Baribeau*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 138) intituled: "An Act to repeal the act 3 Edward VII, chapter 94 (1903), and to apportion the undertaking of the Mutual Insurance association of the bishoprics and educational and charitable institutions of the Province of Quebec between The *Fabriques* of Montreal Mutual Assurance and *L'Assurance Mutuelle des Fabriques de Québec* and to amend the powers of both the latter corporations", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

Ordered, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 160) intituled: "An Act respecting the town of Iberville", reported that they had gone through the said bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

Ordered, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 64), intituled: "An Act to amend the Quebec Election Act", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 151), intituled: "An Act concerning the Montreal Protestant Central School Board" acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 188), intituled: "An Act to amend the Municipal Bribery and Corruption Act", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk with a Bill (No. 71), intituled: "An Act to safeguard the interest of the Province respecting the Quebec Federated Co-operative", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 86), intituled: "An Act to assure efficient control of transportation and communication companies", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 97), intituled: "An Act respecting municipal elections fixed for the 15th May, 1939", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 99), intituled: "An Act respecting certain lots of the counties of Bellechasse, Rivière-du-Loup and Montcalm", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 141), intituled: "An Act respecting the partition of the Estate of the Honourable Charles Wilson", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Carrel*, it was

Ordered, That the 38th and 55th Rules of this House be suspended in so far as they relate to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Carrel*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Carrel*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 159), intituled: "An Act to authorize the Association of Optometrists and Opticians of the Province of Quebec to admit James S. Fontaine amongst its members, after examination", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Mercier*, it was

Ordered, That the 38th and 55th Rules of this House be suspended in so far as they relate to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Mercier*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Mercier*, it was

Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 164), intituled: "An Act to amend the charter of the town of Courville, in the county of Quebec", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Mercier*, it was

Ordered, That the 38th and 55th Rules of this House be suspended in so far as they relate to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Mercier*, it was
Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Mercier*, it was
Ordered, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned
until to-morrow at 10.30 o'clock a.m.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 81),
intituled: "An Act to amend the Quebec Public Health Act".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it
relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was
Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and
acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with-
out amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 82),
intituled: "An Act to amend the Quebec Insurance Act".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it
relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was
Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and
acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill
without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 85), intituled: "An Act to promote the increasing of the arable domain".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered, That the said Bill be now read a second time.
The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it related to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered, That the said Bill be now read a third time.
The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was
Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 87), intituled: "An Act to amend the Act to incorporate the Polytechnic School".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered, That the said Bill be now read a second time.
The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered, That the said Bill be now read a third time.
The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was
Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 88), intituled: "An Act to aid in the sale of agricultural products".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered, That the said Bill be now read a second time.
The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered, That the said Bill be now read a third time.
The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was
Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 89), intituled: "An Act to continue the encouragement granted by the present Government to agricultural education".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was
Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 90), intituled: "An Act to amend the Needy Mother's Assistance Act".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was
Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 91), intituled: "An Act to assure the conservation of the natural resources of this Province".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was
Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 94), intituled: "An Act to promote unemployment insurance".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 95), intituled: "An Act to amend the Act to protect people's savings and prevent over-capitalization".

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The House adjourned during pleasure.
After sometime, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 141), intituled: "An Act respecting the partition of the Estate of the Honourable Charles Wilson", reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 155), intituled: "An Act to amend the charter of the town of Rouyn", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

Ordered, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 159), intituled: "An Act to authorize the Association of Optometrists and Opticians of the Province of Quebec to admit James S. Fontaine amongst its members, after examination", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

Ordered, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Baribeau*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then read accordingly a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 162), intituled: "An Act to amend the constitution of the Community of the Ursuline Nuns at Three Rivers", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

Ordered, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Baribeau*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 164), intituled: "An Act to amend the charter of the town of Courville, in the county of Quebec", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

Ordered, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Mercier*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 165), intituled: "An Act to validate certain by-laws passed by the council of the city of Sherbrooke", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

Ordered, That the said report be adopted.

On motion of the Honorable Mr. *Giroux*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on public Bills, to whom was referred the Bill (No. 187), intituled: "An Act respecting the judicial district of Gaspé", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

Ordered, That the said report be adopted.

On motion of the Honorable Mr. *Mercier*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Raymond*, from the committee on public bills, to whom was referred the Bill (No. 190), intituled: "An Act to amend the Adoption Act", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

Ordered, That the said report be adopted.

On motion of the Honorable Mr. *Mercier*, it was

Ordered, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

Then on motion of the Honorable Mr. *Chapais*,

The House adjourned.

FRIDAY, 28th APRIL, 1939.

(*Sitting at 10.30 a. m.*)

The Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Alphonse Raymond*, Speaker

The Honourable Messieurs:

Baribeau,
Carrel,
Chapais,
Daniel,
Giroux,
Grothé,

Laferté,
Lemieux,
Mercier,
Ouellet,
Roy,
Thériault.

Prayers.

The Honourable Mr. *Chapais* moved:

That the order of this House acquainting the Legislative Assembly that the Legislative Council have passed without amendment Bill No. 86, intituled: "An Act to assure efficient control of transportation and communication companies", be discharged and that the third reading of the said Bill be rescinded, and that the said Bill be referred to the committee of the whole House to take into consideration a certain amendment.

And the question of concurrence being put, the House agreed to the same.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Carrel*, from the said committee reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

Ordered, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk,

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the 38th Rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

Ordered, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was

Resolved in the affirmative.

Ordered, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 60), intituled: "An Act to amend the Agricultural Society Act", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 80), intituled: "An Act respecting corporations and companies", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 83), intituled: "An Act respecting the Electoral Districts of the Province", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 84), intituled: "An Act to create the Provincial Sports' Council", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 86), intituled: "An Act to assure efficient control of transportation and communication companies", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 117), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Trois-Rivières", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 139), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Quebec", acquainting this House that the Legislative assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 141), intituled: "An Act respecting the partition of the Estate of the Honourable Charles Wilson", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

The House adjourned again during pleasure.
After some time, the House was resumed.

At one o'clock p.m., the Honourable E. L. Patenaude, Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, being seated in the Chair on the Throne, the Honourable the Speaker of this House said "Gentlemen Usher of the Black Rod, proceed to the Chamber of the Legislative Assembly and acquaint that House that it is His Honour's pleasure they attend him immediately in the Chamber of the Legislative Council."

Who being come thereto.

The clerk of the Crown in Chancery read the titles of the Bills to be sanctioned as follows:

CHAP.

- 63— 19 An Act to amend the Cities and Towns' Act.
- 76— 21 An Act to fulfil the unperformed obligations towards the Reverend Fathers of the Holy Cross.
- 94— 22 An Act to amend the Act respecting moratorium and safeguarding small property.
- 69— 28 An Act to come to the assistance of Montreal University.
- 51— 29 An Act to amend the Quebec Mining Act.
- 89— 38 An Act to amend the Expropriation Act.
- 62— 42 An Act to amend the Fair Wage Act.
- 23— 44 An Act to amend the Acts respecting the Provincial Electricity Board and the National Electricity Syndicate.
- 52— 45 An Act to encourage the making in the Province, of sulphur, steel, and other by-products of iron ore.
- 47— 46 An Act to promote colonization expansion.
- 48— 47 An Act to assure the expansion of Colonization in the Témiscamingue region.
- 50— 48 An Act to authorize the draining of the St. Charles marshland.
- 46— 49 An Act to protect the public domain of colonization.
- 105— 50 An Act to amend the act I George VI, chapter 104, respecting the settlement of the tramway question in Montreal.
- 35— 51 An Act respecting the agricultural teaching of young orphans.

CHAP.

- 68— 52 An Act to amend the Education Act.
- 80— 53 An Act to amend the Electricians' and Electrical installation Act.
- 96— 55 An Act to amend the Code of Civil Procedure.
- 95— 56 An Act to amend the Civil Code.
- 40— 57 An Act to amend the Cooperative Agricultural Association Act.
- 18— 58 An Act to amend the Treasury Departement Act, respecting judicial and other deposits.
- 38— 60 An Act to amend the Agricultural Society Act.
- 37— 62 An Act to amend the Act respecting the Council of Agriculture.
- 27— 63 An Act to amend the Act to promote the reopening of the mills in the Chicoutimi region.
- 11— 64 An Act to amend the Quebec Election Act.
- 39— 65 An Act to aid cooperative agricultural associations.
- 54— 66 An Act to promote the organizing of fish cooperative federations.
- 49— 67 An Act to encourage the progress of colonization and agriculture and the conservation of the forest domain.
- 32— 68 An Act to amend the Act respecting Canadian Farm Loans.
- 31— 69 An Act to authorize the Government to pay the registrars' certificates issued for Provincial farm loans.
- 30— 70 An Act respecting the registration of hypothecs effected in favour of the Quebec Farm Loan Board.
- 41— 71 An Act to safeguard the interests of the Province respecting the Quebec Federated Cooperative.
- 78— 72 An Act respecting the Juvenile Delinquents' Court of Montreal.
- 91— 73 An Act to authorize an inquiry respecting the arrest of Albert Nogaret and the procedure and proceedings taken against him.
- 64— 74 An Act respecting the municipal organization of mining villages.
- 53— 75 An Act to amend the Quebec Fisheries Act.
- 28— 76 An Act respecting certain vacant property without an owner.
- 21— 77 An Act to amend the Gasoline Act for the purpose of promoting the improvement of the provincial road system.

CHAP.

- 59— 78 An Act to amend Chapter 51 of the act 2 George VI.
- 15— 79 An Act to amend the Attorney-General's Department Act, respecting the conducting of civil proceedings for the Government.
- 19— 80 An Act respecting corporations and companies.
- 81— 81 An Act to amend the Quebec Public Health Act.
- 88— 82 An Act to amend the Quebec Insurance Act.
- 7— 83 An Act respecting the Electoral Districts of the Province.
- 67— 84 An Act to create the Provincial Sports' Council.
- 34— 85 An Act to promote the increasing of the arable domain.
- 16— 86 An Act to assure efficient control of transportation and communication companies.
- 71— 87 An Act to amend the Act to incorporate the Polytechnic School.
- 33— 88 An Act to aid in the sale of agricultural products.
- 36— 89 An Act to continue the encouragement granted by the present Government to agricultural education.
- 84— 90 An Act to amend the Needy Mothers' Assistance Act.
- 25— 91 An Act to assure the conservation of the natural resources of this Province.
- 101— 92 An Act to increase the powers of municipal corporations with respect to the building of sanitary houses.
- 70— 93 An Act to assist the Universities of Laval, McGill and Bishop's College.
- 2— 94 An Act to promote unemployment insurance.
- 24— 95 An Act to amend the Act to protect people's savings and prevent over-capitalization.
- 77— 96 An Act respecting the Roman Catholic and Protestant school municipalities of the town of Val d'Or.
- 100— 97 An Act respecting municipal elections fixed for the 15th May, 1939.
- 20— 98 An Act to amend the Quebec Succession Duties' Act.
- 8— 99 An Act respecting certain lots of the counties of Bellechasse, Rivière-du-Loup and Montcalm.
- 138—112 An Act respecting the Equitable Fire Insurance Company (Stock Mutual).

CHAP.

- 151—113 An Act to incorporate The Apostolic Church of the British-Isles-In Quebec as an ecclesiastical corporation in the Province of Quebec.
- 107—117 An Act to amend the charter of the city of Trois-Rivières.
- 143—119 An Act to consolidate the charter of L'Hôpital Sainte-Jeanne d'Arc.
- 72—122 An Act respecting the Montreal Catholic School Commission.
- 154—134 An Act respecting the Estate of the late Jean-Baptiste Eugène Letellier.
- 139—138 An Act to repeal the act 3 Edward VII, chapter 94, (1903), and to apportion the undertaking of the Mutual insurance association of the bishoprics and educational and charitable institutions of the Province of Quebec between The Fabriques of Montreal Mutual Assurance and L'Assurance Mutuelle des Fabriques de Québec and to amend the powers of both the latter corporations.
- 102—139 An Act to amend the charter of the city of Quebec.
- 157—141 An Act respecting the Estate of the Honourable Charles Wilson.
- 124—146 An Act to incorporate the town of Malartic.
- 73—151 An Act concerning the Montreal Protestant Central School Board.
- 122—155 An Act to amend the charter of the town of Rouyn.
- 125—156 An Act to ratify a resolution of the town of St. Laurent.
- 111—157 An Act to amend the charter of the city of Drummondville.
- 118—158 An Act to amend the charter of the town of East Angus.
- 161—159 An Act to authorize The Association of Optometrists and Opticians of the Province of Quebec to admit James S. Fontaine amongst its members, after examination.
- 119—160 An Act respecting the town of Iberville.
- 104—161 An Act to amend the charter of the city of Montreal.
- 148—162 An Act to amend the constitution of the Community of the Ursuline Nuns at Three Rivers.
- 120—164 An Act to amend the charter of the town of Courville, in the county of Quebec.
- 108—165 An Act to validate certain by-laws passed by the council of the city of Sherbrooke.

CHAP.

- 145—166 An Act to change the name of Le Refuge Dom Bosco to that of Institut St-Jean Bosco.
- 131—176 An Act respecting the trustees for the parish of St. David d'Escourt.
- 129—179 An Act to erect the parish of St. Clothilde, in the electoral district of Beauce.
- 127—180 An Act respecting the township municipality of Armand, in the electoral district of Témiscouata.
- 75—183 An Act to aid in the rebuilding of Stanstead College.
- 97—184 An Act to amend the Code of Civil Procedure respecting exemption from seizure of certain salaries and wages.
- 128—185 An Act respecting the corporation of the parish of St. Nicolas-Sud.
- 93—186 An Act to amend the Act respecting the release of certain debtors.
- 9—187 An Act respecting the judicial district of Gaspé.
- 65—188 An Act to amend the municipal Bribery and Corruption Act.
- 85—190 An Act to amend the Adoption Act.

To these bills the Royal assent was pronounced by the Clerk of the Legislative Council, in the following words:

"In His Majesty's name, the Honourable the Lieutenant-Governor assents to these Bills."

Then the Honourable the Speaker of the Legislative Assembly addressed the Honourable the Lieutenant-Governor, and presented for His Honour's acceptance a Bill intituled:

- 1— 33 An Act granting to His Majesty the moneys required for the expenses of the Government for the financial years ending on the 30th of June, 1939, and on the 30th of June, 1940, and for other purposes connected with the public service.

To this bill the royal assent was pronounced by the clerk of the Legislative Council in the following words:

"In His Majesty's name the Honourable the Lieutenant-Governor thanks His Loyal subjects, accepts their benevolence and assents to this bill".

After which the Honourable the Lieutenant-Governor of the Province was pleased to close the fourth session of the twentieth Legislature of the Province of Quebec, with the following speech:

*Honourable Gentlemen of the Legislative Council,
Gentlemen of the Legislative Assembly,*

The acts you have passed bear on the most varied subjects, and I am pleased to note that they all appear to be inspired by the desire of serving the best interests of Quebec and its population.

Thus, to speak only of those which touch upon the fundamental problems of our Province, your aim has been to give ever-increasing expansion to agriculture and colonization, by authorizing the Farm Credit Bureau to loan an additional eight million dollars to our farmers, by helping the sale of farm products, by placing new territories at the disposal of our settlers, by encouraging the draining of certain marsh-lands, by better protecting our arable domain against unlawful wood-cutting, by further promoting the back to the land movement, establishment of settlers, and also agricultural co-operation and teaching. In order to consolidate the work of higher education, you have assured the completion of the new buildings of Montreal University and have generously increased the annual grants to the universities of Laval, McGill, Bishop's College and Montreal. You doubled the grant of one million which you voted last year for the better training of our youth for various active professions and the opening up of new careers in which youth will find a successful future. You have created an Economic Reconstruction Bureau and have approved the establishment of an agricultural orphanage to train for agriculture orphans who are without resources. You applied yourselves to further safeguard the respective rights both of employers and employees, to facilitate unemployment insurance, to more efficiently defend people of humble means against vexatious seizures, as well as to protect the victims of accidents against settlements too often hastily sought from them to the prejudice of their interests. Your solicitude has again been extended to small property owners. In order to prevent intemperance, you have placed restrictions on the sale of alcoholic liquors. You have made the construction of sanitary dwellings easier, have promoted public health and created a Provincial Sports' Council. You have taken measures to establish a better control of transportation and communication companies. You have fully assured free voting for the election of members and have altered the electoral divisions so as to afford fairer representation in the Legislative Assembly. In order that more benefit be derived from our natural resources, you have granted permission to fish co-operatives to form federations and to the Government to regulate the preparation of fish, to organize mining villages and to encourage the utilizing of certain mineral waste. For better assurance of a balanced budget, you have readjusted the distribution of the administrative powers between the Departments, have created a general purchasing service, have improved the control over expenditure, have provided for the amortization of certain loans and have amended a part of our fiscal laws.

In assenting in the name of His Majesty to the various acts which you have adopted, I had no doubt that they would bring into being the common welfare which you intended to serve and that they would produce the most beneficial results.

Gentlemen of the Legislative Assembly,

I thank you for having voted the necessary appropriations for the administration of the various public services and beg you to rest assured that the Government will see that they be employed judiciously and solely for the purposes authorized.

Honourable Gentlemen of the Legislative Council,

Gentlemen of the Legislative Assembly,

Although international relations are still strained in Europe, it seems assured that Their Majesties King George VI, and Queen Elizabeth will land at Quebec on the 15th of May next. We shall then have the honour and joy of having our gracious Sovereigns in our midst, and I am certain that the welcome which They will receive in our Province will be worthy both of the high estate of our visitors and of the reputation for loyalty which we have long enjoyed.

In bringing your deliberations to a close, I pray Heaven to reward you for your devotedness to the public weal, by showering its blessings upon you, upon your families and upon those whom you represent here.

Then the Honourable the *Speaker* of the Legislative Council addressed the Legislature as follows:

Honourable Members of the Legislative Council,

Gentlemen of the Legislative Assembly,

It is the Honourable the Lieutenant-Governor's will and pleasure that this Legislature be prorogued *sine die*; and this Legislature is accordingly prorogued *sine die*.

INDEX
TO THE
SEVENTY FOURTH VOLUME
OF THE
JOURNAL OF THE LEGISLATIVE COUNCIL
OF THE
PROVINCE OF QUEBEC

3 GEORGE VI, 1939

Accounts of Clerk.....	19, 79
Address at opening.....	2
“ in reply to Speech from the Throne.....	11
“ engrossed and signed.....	11
“ presented to the Lieutenant-Governor.....	11
Assents to Bills.....	19, 20, 34, 64, 101, 173
Adjournments (motions) ..	6, 9, 19, 24, 27, 36, 48, 55, 64, 76, 109, 131, 164
Adjournments during pleasure.....	19, 33, 63, 100, 127, 159, 168, 173
Adjournment out of respect to memory of Hon. Mr. Létourneau.....	11
Adjournment out of respect to memory of His Holiness Pius XI.....	24

BILLS:—

- A—Intituled: "An Act respecting agriculture."
—Presented and 1st reading *pro formâ*, 6.
- B—Intituled: "An Act to annex the Municipality of Fermont to the parish of Saint Maurice, in the county of Champlain."
—Presented and 1st reading, 72; 2nd reading, 85; 3rd reading and referred to L. A., 93; passed by L. A., 101; sanc., 103.
- No. 2—Intituled: "An Act to increase to thirty-five million dollars the sums placed at the disposal of the Farm Credit Bureau in favour of the farmers of the Province of Quebec".
—Mess., 1st, 2nd and 3rd reading and passed, 18; sanc., 20.
- No. 3—Intituled: "An Act to amend the Quebec Companies' Act."
—Mess., and 1st reading, 27; 2nd reading on division, 83; 3rd reading on division, 90; sanc., 101.
- No. 4—Intituled: "An Act to amend the Mortmain Act."
—Mess., and 1st reading, 27; 2nd reading on division, 62; 3rd reading and passed, 77; sanc., 101.
- No. 5—Intituled: "An Act to amend the Treasury Department Act respecting the expenditure of public monies."
—Mess., and 1st reading, 28; 2nd reading on division, 83; com., of the whole, am., 3rd reading and passed, 98; am., agreed to, 100; sanc., 101.
- No. 6—Intituled: "An Act to repeal section 1 of the act 1 Edward VIII (2nd Session), chapter 10."
—Mess., and 1st reading, 28; 2nd reading, 36; 3rd reading and passed, 49; sanc., 64.
- No. 7—Intituled: "An Act respecting the agricultural school at Nicolet."
—Mess., and 1st reading, 28; 2nd and 3rd reading and passed, 37; sanc., 64.
- No. 8—Intituled: "An Act to amend the Act 2 George VI, chapter 13, respecting the agricultural school at Ville-Marie."
—Mess., and 1st reading, 28; 2nd and 3rd reading and passed, 37; sanc., 64.
- No. 9—Intituled: "An Act respecting the agricultural school at Chicoutimi."
—Mess., and 1st reading, 28; 2nd and 3rd reading and passed, 37; sanc., 64.

BILLS:—(*Continued*)

No. 10—Intituled: "An Act respecting the agricultural school in the Gaspesian area."

—Mess., and 1st reading, 28; 2nd and 3rd reading and passed, 38; sanc., 64.

No. 11—Intituled: "An Act to amend the Act respecting the canning of fish and other sea food."

—Mess., and 1st reading, 29; 2nd reading, 38; 3rd reading and passed, 49; sanc., 65.

No. 12—Intituled: "An Act to amend the Game Laws."

—Mess., and 1st reading, 29; 2nd reading, 38; 3rd reading and passed, 49; sanc., 65.

No. 14—Intituled: "An Act to amend the Mount Orford National Park Act."

—Mess., and 1st reading, 29; 2nd and 3rd reading and passed, 38; sanc., 65.

No. 15—Intituled: "An Act to amend the Trembling Mountain Park Act."

—Mess., and 1st reading, 44; 2nd reading, 63; 3rd reading and passed, 78; sanc., 101.

No. 16—Intituled: "An Act to extend the delay for the consolidation of arrears of municipal and school taxes."

—Mess., and 1st reading, 29; 2nd reading, 39; com., of the whole, am., 50; 3rd reading and passed, 56; am., agreed to, 60; sanc., 65.

No. 17—Intituled: "An Act to amend the Act respecting the turning to account of the natural resources of the Province."

—Mess., and 1st reading, 29; 2nd reading, 39; 3rd reading and passed, 56; 3rd reading rescinded, 62; com., of the whole, am., 77; 3rd reading and passed, 90; am., agreed to, 97; sanc., 101.

No. 18—Intituled: "An Act to amend the Municipal Code."

—Mess., and 1st reading, 30; 2nd reading, 39; 3rd reading and passed, 56; sanc., 65.

No. 19—Intituled: "An Act to amend the Cities and Towns' Act."

—Mess., and 1st reading, 81; 2nd reading, 109; 3rd reading and passed, 139; sanc., 173.

BILLS:—(*Continued*)

- No. 20—Intituled: "An Act to establish a general purchasing service for the Government."
—Mess., and 1st reading, 44; 2nd reading on division, 83; com., of the whole, am., 3rd reading and passed, 99; am., agreed to, 100; sanc., 101.
- No. 21—Intituled: "An Act to fulfil the unperformed obligations of the former Government towards the Reverend Fathers of the Holy Cross."
—Mess., and 1st reading, 30; 2nd reading on division, com., of the whole, am., sub-am., rejected, rep., 3rd reading on division, and passed, 140; am., agreed to, 150; sanc., 173.
- No. 22—Intituled: "An Act to amend the Act respecting moratorium and safeguarding small property."
—Mess., and 1st reading, 105; 2nd reading, 116; com., of the whole, am., 3rd reading and passed, 131; am., agreed to, 150; sanc., 173.
- No. 24—Intituled: "An Act respecting public charitable institutions."
—Mess., and 1st reading, 30; 2nd reading, 63; 3rd reading and passed, 77; sanc., 101.
- No. 25—Intituled: "An Act to amend the Alcoholic Liquor Act."
—Mess., and 1st reading, 45; 2nd reading, 63; 3rd reading and passed, 78; sanc., 101.
- No. 26—Intituled: "An Act to establish a Board of Economic Reconstruction."
Note: This bill was introduced under the title : "An Act respecting the administration of unemployment aid", and the title was amended before the bill was passed and sanctioned.
—Mess., and 1st reading, 61; 2nd reading, 84; com., of the whole, am., 3rd reading on division and passed, 90; am., agreed to, 97; sanc., 101.
- No. 27—Intituled: "An Act to authorize an inquiry into the affairs of The Title Guarantee and Trust Corporation of Canada."
—Mess., and 1st reading, 45; 2nd reading, 93; 3rd reading and passed, 99; sanc., 101.
- No. 28—Intituled: "An Act to come to the assistance of Montreal University."
—Mess., and 1st reading, 130; 2nd and 3rd reading and passed, 142; sanc., 173.

BILLS:—(*Continued*)

- No. 29—Intituled: An Act to amend the Quebec Mining Act.”
—Mess., and 1st reading, 105; 2nd reading, com., of the whole, am., rep., 116; 3rd reading and passed, 122; am., agreed to, 150; sanc., 173.
- No. 30—Intituled: “An Act to amend the Workmen’s Compensation Act, 1931.”
—Mess., and 1st reading, 73; 2nd reading on division, 93; 3rd reading and passed, 100; sanc., 101.
- No. 31—Intituled: “An Act to amend the Civil Service Act.”
—Mess., and 1st reading, 73; 2nd reading, 84; 3rd reading and passed, 91; sanc., 101.
- No. 32—Intituled: “An Act to amend the Blind Persons Aid Act respecting the registration of the notice of pension.”
—Mess., and 1st reading, 73; 2nd reading, 84; 3rd reading and passed, 91; sanc., 102.
- No. 33—Intituled: “An Act granting to His Majesty the moneys required for the expenses of the Government for the financial years ending on the 30th of June, 1939, and on the 30th of June, 1940, and for other purposes connected with the public service.”
—Mess., 1st, 2nd and 3rd reading and passed, 159; sanc., 177.
- No. 34—Intituled: “An Act to amend the Act to provide for the consolidation of the laws of the Province.”
—Mess., and 1st reading, 45; 2nd reading, 63; 3rd reading and passed, 78; sanc., 102.
- No. 35—Intituled: “An Act to amend the Public Street Act.”
—Mess., and 1st reading, 81; 2nd reading on division, 93; 3rd reading and passed, 100; sanc., 102.
- No. 36—Intituled: “An Act to amend the Act respecting the Board of Censors of Moving Pictures.”
—Mess., and 1st reading, 73; 2nd reading, 84; 3rd reading on division and passed, 92; sanc., 102.
- No. 37—Intituled: “An Act to amend the Collective Labour Agreements’ Act.”
—Mess., and 1st reading, 73; 2nd reading on division, 84; 3rd reading on division and passed, 92; sanc., 102.

BILLS:—(*Continued*)

- No. 38—Intituled: “An Act to amend the Expropriation Act.”
—Mess., and 1st reading, 97; 2nd reading on division, 110; 3rd reading and passed, 116; sanc., 173.
- No. 39—Intituled: “An Act respecting instalment sales.”
—Mess., and 1st reading, 74; 2nd reading, 85; 3rd reading and passed, 92; sanc., 102.
- No. 40—Intituled: “An Act respecting the arbitrating of disputes between certain charitable institutions and their employees.”
—Mess., and 1st reading, 74; 2nd reading on division, 85; 3rd reading on division and passed, 92; sanc., 102.
- No. 41—Intituled: “An Act respecting the expenditure incurred by the Government for unemployment works.”
—Mess., and 1st reading, 74; 2nd reading on division, 85; 3rd reading on division and passed, 93; sanc., 102.
- No. 42—Intituled: “An Act to amend the Fair Wage Act.”
—Mess., and 1st reading, 105; 2nd reading on division, 117; 3rd reading and passed, 122; sanc., 173.
- No. 43—Intituled: “An Act to amend the Youth Aid Act by doubling the million dollar grant.”
—Mess., and 1st reading, 81; 2nd reading, 94; 3rd reading and passed, 100; sanc., 102.
- No. 44—Intituled: “An Act to amend the Acts respecting the Provincial Electricity Board and the National Electricity Syndicate.”
—Mess., and 1st reading, 105; 2nd reading, 117; 3rd reading and passed, 122; sanc., 173.
- No. 45—Intituled: “An Act to encourage the making, in the Province, of sulphur, steel, and other by-products of iron ore.”
—Mess., and 1st reading, 97; 2nd reading, 110; 3rd reading and passed, 116; sanc., 173.
- No. 46—Intituled: “An Act to promote colonization expansion.”
—Mess., and 1st reading, 106; 2nd and 3rd reading and passed, 141; sanc., 173.
- No. 47—Intituled: “An Act to assure the expansion of colonization in the Témiscamingue region.”
—Mess., and 1st reading, 106; 2nd reading, 117; 3rd reading and passed, 122; sanc., 173.

BILLS:—(*Continued*)

- No. 48—Intituled: "An Act to authorize the drainage of the St. Charles marshland."
—Mess., and 1st reading, 106; 2nd reading, 117; 3rd reading and passed, 123; sanc., 173.
- No. 49—Intituled: "An Act to protect the public domain of colonization."
—Mess., and 1st reading, 106; 2nd reading, 118; 3rd reading and passed, 123; sanc., 173.
- No. 50—Intituled: "An act to Amend the act 1 George VI, chapter 104, respecting the settlement of the tramway question in Montreal."
—Mess., and 1st reading, 106; 2nd reading on division, 118; 3rd reading and passed, 123; sanc., 173.
- No. 51—Intituled: "An Act respecting the agricultural teaching of young orphans."
—Mess., and 1st reading, 106; 2nd reading, 118; 3rd reading and passed, 123; sanc., 173.
- No. 52—Intituled: "An Act to amend the Education Act."
—Mess., and 1st reading, 107; 2nd reading on division, com., of the whole, am., rep., 3rd reading and passed, 132; am., agreed to, 150; sanc., 174.
- No. 53—Intituled: "An Act to amend the Electricians' and Electrical Installation Act."
—Mess., and 1st reading, 107; 2nd reading, 118; 3rd reading and passed, 124; sanc., 174.
- No. 55—Intituled: "An Act to amend the Code of Civil Procedure."
—Mess., and 1st reading, 107; 2nd reading on division; com., of the whole, am., rep., 3rd reading and passed, 133; am., agreed to, 150; sanc., 174.
- No. 56—Intituled: "An Act to amend the Civil Code".
—Mess., and 1st reading, 111; 2nd reading, com., of the whole, am., rep., 3rd reading and passed, 133; am., agreed to, 150; sanc., 174.
- No. 57—Intituled: "An Act to amend the Coöperative Agricultural Association Act."
—Mess., and 1st reading, 107; 2nd reading on division, 118; 3rd reading and passed, 124; sanc., 174.

BILLS:—(*Continued*)

- No. 58—Intituled: "An Act to amend the Treasury Department Act, respecting judicial and other deposits."
—Mess., and 1st reading, 107; 2nd reading, 119; 3rd reading and passed, 124; sanc., 174.
- No. 60—Intituled: "An Act to amend the Agricultural Society Act."
—Mess., 1st and 2nd reading, com., of the whole, am., rep., 3rd reading and passed, 151; am., agreed to, 172; sanc., 174.
- No. 62—Intituled: "An Act to amend the Act respecting the Council of Agriculture."
—Mess., 1st, 2nd and 3rd reading and passed, 154; sanc., 174.
- No. 63—Intituled: "An Act to amend the Act to promote the reopening of the mills in the Chicoutimi region."
—Mess., and 1st reading, 111; 2nd and 3rd reading and passed, 134; sanc., 174.
- No. 64—Intituled: "An Act to amend the Quebec Election Act."
—Mess., and 1st reading, 111; 2nd reading, com., of the whole, progress reported, 141; com., of the whole, am., 3rd reading and passed, 147; am., agreed to, 161; sanc., 174.
- No. 65—Intituled: "An Act to aid cooperative agricultural associations."
—Mess., 1st, 2nd and 3rd reading and passed, 158; sanc., 174.
- No. 66—Intituled: "An Act to promote the organizing of fish cooperative federations."
—Mess., and 1st reading, 112; 2nd and 3rd reading and passed, 134; sanc., 174.
- No. 67—Intituled: "An Act to encourage the progress of colonization and of agriculture and the conservation of the forest domain."
—Mess., and 1st reading, 107; 2nd reading, 119; 3rd reading and passed, 124; sanc., 174.
- No. 68—Intituled: "An Act to amend the Act respecting Canadian farm loans."
—Mess., and 1st reading, 112; 2nd and 3rd reading and passed, 135; sanc., 174.
- No. 69—Intituled: "An Act to authorize the Government to pay the registrars' certificates issued for Provincial farm loans."
—Mess., and 1st reading, 108; 2nd reading, 119; 3rd reading and passed, 125; sanc., 174.

BILLS:—(*Continued*)

- No. 70—Intituled: "An Act respecting the registration of hypothecs effected in favour of the Quebec Farm Loan Board."
—Mess., and 1st reading, 112; 2nd and 3rd reading and passed, 135; sanc., 174.
- No. 71—Intituled: "An Act to safeguard the interests of the Province respecting the Quebec Federated Co-operative."
—Mess., 1st, 2nd and 3rd reading and passed, 161; sanc., 174.
- No. 72—Intituled: "An Act respecting the Juvenile Delinquents' Court of Montreal."
—Mess., and 1st reading, 108; 2nd reading, 119; 3rd reading and passed, 125; sanc., 174.
- No. 73—Intituled: "An Act to authorize an inquiry respecting the arrest of Albert Nogaret and the procedure and proceedings taken against him."
—Mess., and 1st reading, 112; 2nd reading on division, 136; 3rd reading and passed, 140; sanc., 174.
- No. 74—Intituled: "An Act respecting the municipal organization of mining villages."
—Mess., and 1st reading, 112; 2nd and 3rd reading and passed, 136; sanc., 174.
- No. 75—Intituled: "An Act to amend the Quebec Fisheries Act."
—Mess., and 1st reading, 112; 2nd and 3rd reading and passed, 136; sanc., 174.
- No. 76—Intituled: "An Act respecting certain vacant property without an owner."
—Mess., and 1st reading, 121; 2nd and 3rd reading and passed, 137; sanc., 174.
- No. 77—Intituled: "An Act to amend the Gasoline Act for the purpose of promoting the improvement of the provincial road system."
—Mess., and 1st reading, 113; 2nd reading on division, 3rd reading and passed, 137; sanc., 174.
- No. 78—Intituled: "An Act to amend Chapter 51 of the act 2 George VI."
—Mess., and 1st reading, 121; 2nd and 3rd reading and passed, 137; sanc., 175.
- No. 79—Intituled: "An Act to amend the Attorney-General's Department Act, respecting the conducting of civil proceedings for the Government."

BILLS:—(*Continued*)

- Mess., and 1st reading, 121; 2nd reading on division, 138; 3rd reading on division and passed, 140; sanc., 175.
- No. 80—Intituled: “An Act respecting corporations and companies.”
—Mess., 1st and 2nd reading on division, com., of the whole, am., rep., 3rd reading and passed, 152; am., agreed to, 172; sanc., 175.
- No. 81—Intituled: “An Act to amend the Quebec Public Health Act.”
—Mess., and 1st reading, 145; 2nd and 3rd reading and passed, 164; sanc., 175.
- No. 82—Intituled: “An Act to amend the Quebec Insurance Act.”
—Mess., and 1st reading, 145; 2nd and 3rd reading and passed, 164; sanc., 175.
- No. 83—Intituled: “An Act respecting the Electoral Districts of the Province.”
—Mess., 1st and 2nd reading on division, com., of the whole, am., rep., 3rd reading and passed, 155; am., agreed to, 172, sanc. 175.
- No. 84—Intituled: “An Act to create the Provincial Sports’ Council.”
—Mess., 1st and 2nd reading, com., of the whole, am., rep., 3rd reading and passed, 153; am., agreed to, 172; sanc., 175.
- No. 85—Intituled: “An Act to promote the increasing of the arable domain.”
—Mess., and 1st reading, 145; 2nd and 3rd reading and passed, 165; sanc., 175.
- No. 86—Intituled: “An Act to assure efficient control of transportation and communication companies.”
—Mess., 1st, 2nd and 3rd reading and passed, 161; 3rd reading rescinded, com., of the whole, am., rep., 3rd reading and passed, 171; am., agreed to, 172; sanc., 175.
- No. 87—Intituled: “An Act to amend the Act to incorporate the Polytechnic School.”
—Mess., and 1st reading, 146; 2nd and 3rd reading and passed, 165; sanc., 175.
- No. 88—Intituled: “An Act to aid in the sale of agricultural products.”
—Mess., and 1st reading, 146; 2nd and 3rd reading and passed, 165; sanc., 175.

BILLS:—(*Continued*)

- No. 89—Intituled: "An Act to continue the encouragement granted by the present Government to agricultural education."
—Mess., and 1st reading, 146; 2nd and 3rd reading and passed, 166; sanc., 175.
- No. 90—Intituled: "An Act to amend the Needy Mothers' Assistance Act."
—Mess., and 1st reading, 146; 2nd and 3rd reading and passed, 166; sanc., 175.
- No. 91—Intituled: "An Act to assure the conservation of the natural resources of this Province."
—Mess., and 1st reading, 146; 2nd and 3rd reading and passed, 166; sanc., 175.
- No. 92—Intituled: "An Act to increase the powers of municipal corporations with respect to the building of sanitary houses."
—Mess., 1st, 2nd and 3rd reading and passed, 153; sanc., 175.
- No. 93—Intituled: "An Act to assist the Universities of Laval, McGill and Bishop's College."
—Mess., 1st, 2nd and 3rd reading and passed, 154; sanc., 175.
- No. 94—Intituled: "An Act to promote unemployment insurance."
—Mess., and 1st reading, 147; 2nd and 3rd reading and passed, 167; sanc., 175.
- No. 95—Intituled: "An Act to amend the Act to protect people's savings and prevent over-capitalization."
—Mess., and 1st reading, 147; 2nd and 3rd reading and passed, 167; sanc., 175.
- No. 96—Intituled: "An Act respecting the Roman Catholic and Protestant school municipalities of the town of Val d'Or."
—Mess., 1st, 2nd and 3rd reading and passed, 155; sanc., 175.
- No. 97—Intituled: "An Act respecting municipal elections fixed for the 15th of May, 1939."
—Mess., 1st, 2nd and 3rd reading and passed, 162; sanc., 175.
- No. 98—Intituled: "An Act to amend the Quebec Succession Duties' Act."
—Mess., 1st, 2nd and 3rd reading and passed, 159; sanc., 175.
- No. 99—Intituled: "An Act respecting certain lots of the counties of Bellechasse, Rivière-du-Loup and Montcalm."
—Mess., 1st, 2nd and 3rd reading and passed, 162; sanc., 175.

BILLS:—(*Continued*)

- No. 100—Intituled: "An Act to amend the charter of the city of Montreal."
—Mess., 1st and 2nd reading, referred to committee, 32; am., reported, 3rd reading and passed, 33; am., agreed to, 33; sanc., 34.
- No. 101—Intituled: "An Act to ratify certain contracts passed respectively between the city of Cap de la Madeleine and the school commissioners for the municipality of the city of Cap de la Madeleine, in the county of Champlain, and Laurentian Silk Mills Limited and to validate the resolution of the municipal council of the city of Cap de la Madeleine dated February 6th, 1939, respecting a loan of fifty thousand four hundred dollars."
—Mess., and 1st reading, 30; 2nd reading 39; rep., am., 3rd reading and passed, 51; am., agreed to, 61; sanc., 65.
- No. 102—Intituled: "An Act to ratify certain resolutions of the city of Cap de la Madeleine and of the school commissioners for the municipality of Cap de la Madeleine in the county of Champlain and certain contracts passed between said city and said school commissioners respectively and International Foils Limited."
—Mess., and 1st reading, 30; 2nd reading, 40; rep., am., 3rd reading and passed, 52; am., agreed to, 61; sanc., 65.
- No. 103—Intituled: "An Act to mend the charter of the town of Farnham."
—Mess., 1st and 2nd reading, 45; rep., am., 3rd reading and passed, 58; am., agreed to, 63; sanc., 65.
- No. 104—Intituled: "An Act to change the family name of Paul Herbert Silver *et al* from Silver to Rowe."
—Mess., 1st and 2nd reading on division, 74; rep., am., 3rd reading and passed, 88; am., agreed to, 97; sanc., 102.
- No. 105—Intituled: "An Act to amend the charter of the city of Lachine."
—Mess., 1st and 2nd reading, 74; rep., 3rd reading and passed, 87; sanc., 102.
- No. 106—Intituled: "An Act respecting the adoption of Marie Gabrielle Jeannette Lafontaine."
—Mess., and 1st reading, 31; 2nd reading, 40; rep., 3rd reading and passed, 54; sanc., 65.
- No. 107—Intituled: "An Act to ratify a loan by-law and a contract passed between the corporation of the parish of St. Gédéon and the

BILLS:—(*Continued*)

Compagnie J. & P. Limitée and to grant certain powers to the corporation of the parish of St. Gédéon."

—Mess., and 1st reading, 31; 2nd reading, 40; rep., am., 3rd reading and passed, 59; am., agreed to, 64; sanc., 65.

No. 108—Intituled: "An Act to incorporate Dominion Hebrew Sick Benefit Association.

—Mess., 1st and 2nd reading, 75; rep., 3rd reading and passed, 87; sanc., 102.

No. 110—Intituled: "An Act to amend the charter of the *Sœurs de la Charité de l'Hôtel-Dieu de St-Hyacinthe*."

—Mess., and 1st reading, 31; 2nd reading, 40; rep., 3rd reading and passed, 54; sanc., 65.

No. 112—Intituled: "An Act respecting the Equitable Fire Insurance Company (Stock Mutual)."

—Mess., 1st and 2nd reading, 98; 3rd reading and passed, 120; sanc., 176.

No. 113—Intituled: "An Act to incorporate The Apostolic Church of the British Isles-In Quebec as an ecclesiastical corporation in the Province of Quebec."

—Mess., 1st and 2nd reading, 113; rep., 3rd reading and passed, 126; sanc., 175.

No. 114—Intituled: "An Act to ratify a resolution of the school commissioners for the municipality of the village of la Pointe-au-Pic in the county of Charlevoix-East."

—Mess., and 1st reading, 31; 2nd reading, 41; rep., am., 3rd reading and passed, 52; am., agreed to, 61; sanc., 65.

No. 116—Intituled: "An Act to authorize the Bar of the Province of Quebec to Admit Georges Albert Roy to the practice of the profession of advocate."

—Mess., 1st and 2nd reading, 62; rep., 3rd reading and passed, 68; sanc., 102.

No. 117—Intituled: "An Act to amend the charter of the city of Trois-Rivières."

—Mess., 1st and 2nd reading, 156; rep., am., 3rd reading and passed, 159; am., agreed to, 172; sanc., 176.

BILLS:—(*Continued*)

No. 118—Intituled: "An Act to amend the charter of the town of Plage Laval."

—Mess., 1st and 2nd reading, 81; rep., 3rd reading and passed, 95; sanc., 102.

No. 119—Intituled: "An Act to consolidate the charter of *L'Hôpital Sainte-Janne d'Arc*."

—Mess., and 1st reading, 31; 2nd reading, 125; rep., am., 3rd reading and passed, 127; am., agreed to, 150; sanc., 176.

No. 121—Intituled: "An Act respecting the Estate of the late Victor Beaudry."

—Mess., 1st and 2nd reading, 75; rep., 3rd reading and passed, 87; sanc., 102.

No. 122—Intituled: "An Act respecting the Montreal Catholic School Commission."

—Mess., 1st and 2nd reading on division, 81; rep., 3rd reading and passed, 144; sanc., 176.

No. 123—Intituled: "An Act to ratify a deed of agreement passed between the municipal corporation of the town of Jonquière, county of Chicoutimi, of the one part, and the Jonquière Pulp Company, of the other, and Price Brothers & Company Limited and the Quebec Municipal Commission, intervenants, and a resolution of the school commissioners for the municipality of the village of Jonquière, in the county of Chicoutimi, approving and ratifying the said deed of agreement."

—Mess., and 1st reading, 32; 2nd reading on division, 41; rep., am., 3rd reading and passed, 53; am., agreed to, 61; sanc., 65.

No. 124—Intituled: "An Act to amend the charter of the Notre-Dame Hospital, Montreal."

—Mess., and 1st reading, 32; 2nd reading, 41; rep., 3rd reading and passed, 54; sanc., 66.

No. 125—Intituled: "An Act to amend the charter of the city of Salaberry-de-Valleyfield."

—Mess., 1st and 2nd reading, 45; rep., am., 3rd reading and passed, 59; am., agreed to, 64; sanc., 66.

No. 126—Intituled: "An Act to authorize the Pharmaceutical Association of the Province of Quebec to admit Thomas Philippe Gagnon to the practice of the profession of pharmacist."

BILLS:—(*Continued*)

—Mess., 1st and 2nd reading, 62; rep., referred com., of the whole, am., rep., 3rd reading and passed, 70; am., agreed to, 80, sanc., 102.

No. 127—Intituled: “An Act respecting The Catholic School Commission of Verdun.”

—Mess., 1st and 2nd reading, 46; rep., 3rd reading and passed, 69; sanc., 102.

No. 128—Intituled: “An Act to amend the charter of the city of Verdun.”

—Mess., 1st and 2nd reading, 46; rep., am., 3rd reading and passed, 53; am., agreed to 61; sanc., 66.

No. 129—Intituled: “An Act to change the name of “The Protestant Infants’ Home of Montreal” to “Protestant Foster Home Centre.”

—Mess., 1st and 2nd reading, 46; rep., 3rd reading and passed, 69, sanc., 102.

No. 131—Intituled: “An Act respecting the Estate Ovila Stanislas Perreault.”

—Mess., and 1st reading, 32; 2nd reading, 41; rep., 3rd reading and passed, 55; sanc., 66.

No. 132—Intituled: “An Act to change the corporate name of the Licensed Victuallers’ Association of city of Montreal.”

—Mess., 1st and 2nd reading, 47; rep., 3rd reading and passed, 69, sanc., 102.

No. 133—Intituled: “An Act respecting the Estate of the late Alphonse Valiquette.”

—Mess., 1st and 2nd reading, 75; rep., 3rd reading and passed, 88; sanc., 102.

No. 134—Intituled: “An Act respecting the Estate of the late Jean Baptiste Eugène Letellier.”

—Mess., 1st and 2nd reading, 108; rep., am., 3rd reading and passed, 121; am., not agreed to and withdrawn, 151; sanc., 176.

No. 136—Intituled: “An Act to amend the charter of *Les Pères Bénédictins de Saint-Benoît-du-Lac* and to detach their immoveables from the municipality of Austin to form a separate municipality under the name of Saint Benoît-du-Lac.”

—Mess., and 1st reading, 32; 2nd reading, 41; rep., am., 3rd reading and passed, 60; am., agreed to, 64; sanc., 66.

BILLS:—(*Continued*)

- No. 137—Intituled: "An Act to amend the charter of the town of Victoria-ville."
—Mess., 1st and 2nd reading, 47; rep., am., 3rd reading and passed, 71; am., agreed to, 80; sanc., 102.
- No. 138—Intituled: "An Act to repeal the act 3 Edward VII, chapter 94 (1903), and to apportion the undertaking of the Mutual insurance association of the bishoprics and educational and charitable institutions of the Province of Quebec between The *Fabriques* of Montreal Mutual Assurance and *L'Assurance Mutuelle des Fabriques de Québec* and to amend the powers of both the latter corporations."
—Mess., 1st and 2nd reading, 156; rep., 3rd reading and passed, 160; sanc., 176.
- No. 139—Intituled: "An Act to amend the charter of the city of Quebec."
—Mess., 1st and 2nd reading on division, 147; rep., am., com., of the whole, am., 3rd reading and passed, 149; am., agreed to, 172; sanc., 176.
- No. 140—Intituled: "An Act to authorize the College of Dental Surgeons of the Province of Quebec to admit Vahan Matheossian to the practice of dentistry, after having passed his examinations."
—Mess., 1st and 2nd reading, 47; rep., 3rd reading and passed, 70; sanc., 103.
- No. 141—Intituled: "An Act respecting the Estate of the Honourable Charles Wilson."
—Mess., 1st and 2nd reading, 163; rep., am., 3rd reading and passed, 168; am., agreed to, 172; sanc., 176.
- No. 142—Intituled: "An Act to extinguish a hypothec affecting certain lots in the parish of St. Germain de Rimouski and in the parish of Notre-Dame du Sacré-Cœur de Rimouski."
—Mess., 1st and 2nd reading, 48; rep., 3rd reading and passed, 70; sanc., 103.
- No. 143—Intituled: "An Act respecting the Seminary of St. Sulpice."
—Mess., 1st and 2nd reading, 48; rep., 3rd reading on division and passed, 88; sanc., 103.
- No. 144—Intituled: "An Act to amend the charter of the Town of Baie Comeau."
—Mess., 1st and 2nd reading, 48; rep., am., 3rd reading on division and passed, 71; am., agreed to, 80; sanc., 103.

BILLS:—(*Continued*)

No. 145—Intituled: "An Act to incorporate The Standard Church of America."

—Mess., 1st and 2nd reading, 75; rep., am., 3rd reading and passed, 89; am., agreed to, 97; sanc., 103.

No. 146—Intituled: "An Act to incorporate the town of Malartic."

—Mess., 1st and 2nd reading on division, 113; rep., 3rd reading and passed, 126; sanc., 176.

No. 147—Intituled: "An Act to ratify and confirm the transfer of all the rights of the Ontario Paper Company Limited in the Province of Quebec to the Quebec North Shore Paper Company."

—Mess., 1st and 2nd reading, 55; rep., am., 3rd reading on division and passed, 72; am., agreed to, 80; sanc., 103.

No. 148—Intituled: "An Act to ratify by-law No. 210 of the city of Rivière-du-Loup and the agreement proposed to its creditors."

—Mess., 1st and 2nd reading, 82; rep., am., 3rd reading and passed, 96; am., agreed to, 101; sanc., 103.

No. 150—Intituled: "An Act to amend the charter of the Temiscamingue and Abitibi Railway Company."

—Mess., 1st and 2nd reading on division, 76; rep., am., 3rd reading and passed, 86; am., agreed to, 97; sanc., 103.

No. 151—Intituled: "An Act concerning the Montreal Protestant Central School Board."

—Mess., 1st and 2nd reading, 82; rep., am., com., of the whole, am., 3rd reading and passed, 143; am., agreed to, 161; sanc., 176.

No. 152—Intituled: "An Act respecting the Empire Trust Company."

—Mess., 1st and 2nd reading on division, 82; rep., 3rd reading on division and passed, 95; sanc., 103.

No. 153—Intituled: "An Act granting certain powers to the city of Levis."

Note: This bill was introduced under the title of: "An Act to ratify an arrangement between the city of Levis and Messrs. Cyrille Vaillancourt and Joseph Cléophas Donat Rochette", and the title was amended before the bill was passed and sanctioned.

—Mess., 1st and 2nd reading, 76; rep., am., 3rd reading and passed, 89; am., agreed to, 97; sanc., 103.

No. 154—Intituled: "An Act respecting the trustees for the parish of St. Jérôme de Lac Saint-Jean."

BILLS:—(*Continued*)

- Mess., 1st and 2nd reading, 83; rep., 3rd reading and passed, 96; sanc., 103.
- No. 155—Intituled: "An Act to amend the charter of the Town of Rouyn."
—Mess., 1st and 2nd reading, 156; rep., 3rd reading and passed, 168; sanc., 176.
- No. 156—Intituled: "An Act to rafity a resolution of the town of St. Laurent."
—Mess., 1st and 2nd reading, 108; rep., am., 3rd reading and passed, 139; am., agreed to, 150; sanc., 176.
- No. 157—Intituled: "An Act to amend the charter of the city of Drummondville."
—Mess., 1st and 2nd reading, 109; rep., 3rd reading and passed, 120; sanc., 176.
- No. 158—Intituled: "An Act to amend the charter of the town of East Angus."
—Mess., 1st and 2nd reading, 130; rep., 3rd reading and passed, 144; sanc., 176.
- No. 159—Intituled: "An Act to authorize The Association of Optometrists and Opticians of the Province of Quebec to admit James S. Fontaine amongst its members, after examination."
—Mess., 1st and 2nd reading, 163; rep., 3rd reading and passed, 168; sanc., 176.
- No. 160—Intituled: "An Act respecting the town of Iberville."
—Mess., 1st and 2nd reading, 157; rep., 3rd reading and passed 160; sanc., 176.
- No. 161—Intituled: "An Act to amend the charter of the city of Montreal."
—Mess., 1st and 2nd reading, 113; rep., am., referred back to committee, 127; rep., am., 3rd reading and passed, 130; am., agreed to, 151; sanc., 176.
- No. 162—Intituled: "An Act to amend the constitution of the Community of the Ursuline Nuns at Three Rivers."
—Mess., 1st and 2nd reading, 157; rep., 3rd reading and passed, 169; sanc., 176.
- No. 164—Intituled: "An Act to amend the charter of the town of Courville, in the county of Quebec."
—Mess., 1st and 2nd reading, 163; rep., 3rd reading and passed, 169; sanc., 176.

BILLS:—(*Continued*)

- No. 165—Intituled: "An Act to validate certain by-laws passed by the council of the city of Sherbrooke."
—Mess., 1st and 2nd reading, 157; rep., 3rd reading and passed, 169; sanc., 176.
- No. 166—Intituled: "An Act to change the name of *Le Refuge Dom Bosco* to that of *Institut St-Jean Bosco*."
—Mess., 1st and 2nd reading, 131; rep., 3rd reading and passed, 145; sanc., 177.
- No. 176—Intituled: "An Act respecting the trustees for the parish of St. David d'Escourt."
—Mess., 1st and 2nd reading, 114; rep., 3rd reading and passed, 127; sanc., 177.
- No. 179—Intituled: "An Act to erect the parish of St. Clothilde, in the electoral district of Beauce."
—Mess., 1st and 2nd reading, 114; rep., 3rd reading and passed, 128; sanc., 177.
- No. 180—Intituled: "An Act respecting the township municipality of Armand, in the electoral district of Témiscouata."
Mess.,— 1st and 2nd reading, 114; rep., 3rd reading and passed, 128; sanc., 177.
- No. 183—Intituled: "An Act to aid in the rebuilding of Stanstead College."
—Mess., 1st and 2nd reading, 109; rep., am., 3rd reading and passed, 129; am., agreed to, 151; sanc., 177.
- No. 184—Intituled: "An Act to amend the Code of Civil Procedure respecting exemption from seizure of certain salaries and wages."
—Mess., 1st and 2nd reading on division, 115; rep., 3rd reading on division and passed, 128; sanc., 177.
- No. 185—Intituled: "An Act respecting the corporation of the parish of St. Nicolas-Sud."
—Mess., 1st and 2nd reading, 115; rep., 3rd reading and passed, 129; sanc., 177.
- No. 186—Intituled: "An Act to amend the Act respecting the release of certain debtors."
—Mess., 1st and 2nd reading on division, 115; rep., 3rd reading and passed, 129; sanc., 177.
- ^A
No. 187—Intituled: "An Act respecting the judicial district of Gaspé."
—Mess., 1st and 2nd reading, 158; rep., 3rd reading and passed, 170; sanc., 177.

 BILLS:—(*Continued*)

- No. 188—Intituled: “An Act to amend the Municipal Bribery and Corruption Act.”
 —Mess., 1st and 2nd reading, 131; rep., am., 3rd reading and passed, 143; am., agreed to, 161; sanc., 177.
- No. 190—Intituled: “An Act to amend the Adoption Act.”
 —Mess., 1st and 2nd reading, 158; rep., 3rd reading and passed, 170; sanc., 177.

Chapais, Sir Thomas,—congratulations on his eighty-first birthday..	77
“ “ moved adjournment of debate on motion for appointment of a Commission to enforce the Sunday Observance Act.....	77
“ “ spoke on motion for address in reply to the speech from the Throne.....	11
“ “ laid report of Railway Expenses and Statistics.....	19
“ “ moved adjournment out of respect to memory of His Holiness Pius XI.....	24
“ “ spoke on above motion.....	24

Carrel, Hon. Mr.,—spoke on motion for production of regulations governing sale, transfer and exploitation of timber limits.....	49
“ “ seconded motion for adoption of above motion...	90

Commission of Hon. Mr. Jean Mercier.....	5
--	---

COMMITTEES:—

ON CONTINGENCIES, Apptd.....	10
“ 1st Report,—Hon. Mr. DuTremblay, Chairman	16
“ 2nd Report	57
“ 3rd Report	79
ON LEGISLATION, Apptd.....	10
“ 1st Report,—Hon. Mr. Champagne, Chairman.	15
ON LIBRARY, Apptd.....	9
“ Mess., to Assembly.....	10
“ Mess., from Assembly.....	17
ON PRINTING, Apptd.....	9
“ Mess., from Assembly.....	18
“ Mess., to Assembly.....	19

COMMITTEES:—(*Continued*)

ON PRIVATE BILLS, Apptd.....	10
" 1st Report,—Hon. Mr. Raymond, Chairman.....	17
ON PRIVILEGES, Apptd.....	7
ON RAILWAYS, Apptd.....	10
" 1st Report,—Hon. Mr. Kelly, Chairman.....	15
ON READING ROOM, Apptd.....	9
" 1st Report,—Hon. Mr. Simard, Chairman..	16
ON STANDING ORDERS, Apptd.....	9
" 1st Report,—Hon. Mr. Giroux, Chairman	14
" 2nd "	22
" 3rd "	26
" 4th "	36
" 5th "	43
" 6th "	58
" 7th "	67
" 8th "	80
" 9th "	104
CONVOCATION.....	v
DuTremblay, Hon. Mr.,—spoke on motion for address in reply to speech from the Throne.....	11
" " moved adjournment of debate on motion for production of regulations governing the sale, transfer and exploitation of timber limits.....	19
" " resumed debate on above motion.....	49
Expenses of House, statement of, laid.....	19
" " reported.....	79
Kelly, Hon. Mr.,—gave notice of motion that he would ask for pro- duction of regulations governing the sale, trans- fer and exploitation of timber limits.....	6
" " spoke on above motion.....	19
" " moved adoption of above motion.....	90
" " spoke on motion for appointment of a Commission to enforce the Sunday Observance Act.....	77
King's Printer's Report.....	11

Laferté, Hon. Mr., —spoke on motion for appointment of a Commission to enforce the Sunday Observance Act...	77
“ “ seconded motion for tender of congratulations to Sir Thomas Chapais on his eighty-first birthday	77
“ “ spoke on motion for adjournment out of respect to memory of His Holiness Pius XI.....	24
Létourneau, Hon. Mr., —adjournment out of respect to memory of....	11
Lieutenant-Governor, Convocation	v
“ “ Opening Speech.....	2
“ “ Reply.....	11
“ “ Mess., King's Printer's Report.....	11
“ “ Sanctions Bills..... 19, 20, 34, 64, 101,	173
“ “ Closing.....	178
Martin, Hon. Mr., —gave notice that he would move for appointment of a Commission to enforce the Sunday Observance Act.....	9, 76
“ “ spoke on motion for address in reply to speech from the Throne.....	11
“ “ spoke on motion for production of regulations governing sale, transfer and exploitation of timber limits.....	49
“ “ gave notice of motion respecting solution of unemployment problem.....	36
“ “ spoke on above motion.....	98
Mercier, Hon. Mr., —Commission appointing.....	5
“ “ moved address in reply to speech from the Throne	11
“ “ motion to tender congratulations to Sir Thomas Chapais on his eighty-first birthday.....	77
“ “ moved adjournment of debate on motion for production of regulations governing sale, transfer and exploitation of timber limits.....	49
“ “ resumed debate on above motion.....	83
Motions: Hon. Mr. Kelly, for production of regulations governing sale, transfer and exploitation of timber limits.....	6, 19, 49, 83, 90
“ Hon. Mr. Chapais, for adjournment out of respect to memory of Hon. Mr. Létourneau.....	11
“ “ “ for adjournment out of respect to memory of His Holiness Pius XI.....	24
“ Hon. Mr. Martin, for the solution of the unemployment problem.....	36, 98
“ “ “ for the appointment of a Commission to enforce the Sunday Observance Act..	9, 76

Nicol, Hon. Mr.,—spoke on motion for adjournment out of respect to memory of His Holiness Pius XI.....	24
“ “ spoke on motion for appointment of a Commission to enforce the Sunday Observance Act.....	77
Notice of Motion, Hon. Mr. Kelly.....	6
“ “ “ Martin.....	9, 36
Opening of House.....	1
Ouellet, Hon. Mr.,—spoke on motion for appointment of a Commis- sion to enforce the Sunday Observance Act....	77
“ “ moved adjournment of debate on motion for pro- duction of regulations governing sale, transfer and exploitation of timber limits.....	83

PETITIONS:—

- No. 1—Of the Corporation of the City of Cap de la Madeleine and of the
school commissioners of the said city.
—Prse., 8; read, 13; rep., 23.
- No. 2—Of the Corporation of the City of Cap de la Madeleine and of the
school commissioners of the said city.
—Pres., 8; read, 13; rep., 23.
- No. 3—Of Notre Dame Hospital.
—Pres., 8; read, 13; rep., 23.
- No. 4—Of Dame Germaine Bazin Valiquette.
—Pres., 8; read, 13; rep., 23.
- No. 5—Of the Town of Farnham.
—Pres., 8; read, 13; rep., 23.
- No. 6—Of Louis Pockrass and others.
—Pres., 8; read, 13; rep., 23.
- No. 7—Of the “Association d’Assurance mutuelle des évêchés, des mai-
sons d’éducation et de charité dans la Province de Québec”
and of the “Assurance mutuelle des fabriques de Québec et
de Montréal”.
—Pres., 8; read, 13; rep., 23.
- No. 8—Of the “Sœurs de la Charité de l’Hôtel Dieu de St-Hyacinthe”.
—Pres., 8; read, 14; rep., 23.

PETITIONS:—(*Continued*)

- No. 9—Of the City of Verdun.
—Pres., 8; read, 14; rep., 23.
- No. 10—Of Georges Albert Roy.
—Pres., 8; read, 14; rep., 23.
- No. 11—Of the Association of Architects of the Province of Quebec.
—Pres., 8; read, 14; rep., 23.
- No. 12—Of the Chiropractor's Association of the Province of Quebec Inc.
—Pres., 8; read, 14; rep., 23.
- No. 13—Of the City of Lachine.
—Pres., 8; read, 14; rep., 23.
- No. 14—Of Paul Herbert Silver and his wife.
—Pres., 9; read, 14; rep., 23.
- No. 15—Of Hughes LeMoynes de Martigny.
—Pres., 9; read, 14; rep., 24.
- No. 16—Of the parish of St. Gédéon, county of Lake St. John.
—Pres., 9; read, 14; rep., 24.
- No. 17—Of the City of Jonquières.
—Pres., 9; read, 14; rep., 24.
- No. 18—Of Marie Guillemette and others.
—Pres., 9; read, 14; rep., 24.
- No. 19—Of the Equitable Fire Insurance Company.
—Pres., 12; read, 21; rep., 26.
- No. 20—Of the Sainte-Jeanne d'Arc Hospital.
—Pres., 12; read, 21; rep., 26.
- No. 21—Of the testamentary executors of the estate of J. B. E. Letellier.
—Pres., 12; read, 21; rep., 26.
- No. 22—Of the Apostolic Church of the British Isles.
—Pres., 12; read, 21; rep., 26.
- No. 23—Of the Protestant Infants' Home of Montreal.
—Pres., 12; read, 21; rep., 26.

PETITIONS:—(*Continued*)

- No. 24—Of the universal legatees of the estate Charles Wilson.
—Pres., 12; read, 21; rep., 26.
- No. 25—Of Vahan Matheossian.
—Pres., 12; read, 21; rep., 26.
- No. 26—Of the community of Sisters of Charity of the Montreal General Hospital.
—Pres., 12; read, 21; rep., 26.
- No. 27—Of the City of Salaberry de Valleyfield.
—Pres., 12; read, 22; rep., 26.
- No. 28—Of the Reverend John Morozoff and others.
—Pres., 12; read, 22; rep., 26.
- No. 29—Of Aubert Pineau and others.
—Pres., 13; read, 22; rep., 26.
- No. 30—Of Thomas Philippe Gagnon.
—Pres., 13; read, 22; rep., 26.
- No. 31—Of the "Pères Bénédictins de St-Benoît-du-Lac".
—Pres., 13; read, 22; rep., 27.
- No. 32—Of the Verdun Catholic School Commission.
—Pres., 13; read, 22; rep., 27.
- No. 33—Of the School Commissioners for the municipality of Pointe-à-Pic.
—Pres., 13; read, 22; rep., 27.
- No. 34—Of the Licensed Victuallers' Association of the City of Montreal.
—Pres., 13; read, 22; rep., 27.
- No. 35—Of the City of Three Rivers.
—Pres., 13; read, 22; rep., 27.
- No. 36—Of Beaudry Leman and others.
—Pres., 13; read, 22; rep., 27.
- No. 37—Of the town of Baie Comeau.
—Pres., 21; read, 25; rep., 36.
- No. 38—Of the Catholic School Commission of Montreal.
—Pres., 21; read, 25; rep., 36.

PETITIONS:—(*Continued*)

- No. 39—Of the city of Montreal.
—Pres., 25; read, 35; rep., 43.
- No. 40—Of the North Shore Power Company.
—Pres., 25; read, 35; rep., 44.
- No. 41—Of Jos. J. B. Honoré-Edgar alias John Vanier.
—Pres., 25; read, 35; rep., 44.
- No. 42—Of the Temiscamingue & Abitibi Railway Company.
—Pres., 25; read, 35; rep., 44.
- No. 43—Of Reverend E. H. Thompson and others.
Pres., 25; read, 35; rep., 44.—
- No. 44—Of the Montreal Protestant Central School Board.
—Pres., 25; read, 35; rep., 44.
- No. 45—Of the City of Rivière du Loup.
—Pres., 25; read, 35; rep., 44.
- No. 46—Of the Ecclesiastics of the Seminary of St. Sulpice.
—Pres., 25; read, 35; rep., 44.
- No. 47—Of the Empire Trust Company and others.
—Pres., 25; read, 35; rep., 44.
- No. 48—Of the town of Victoriaville.
—Pres., 25; read, 35; rep., 44.
- No. 49—Of the city of Levis.
—Pres., 43; read, 51; rep., 58.
- No. 50—Of Arthur M. Jacques and others.
—Pres., 43; read, 51; rep., 58.
- No. 51—Of the Town of Plage Laval.
—Pres., 57; read, 67; rep., 68.
- No. 52—Of the trustees of the parish of St. Jérôme, Lake St. John.
—Pres., 57; read, 67; rep., 68.
- No. 53—Of the Town of Saint-Laurent.
—Pres., 57; read, 67; rep., 68.

 PETITIONS:—(*Continued*)

No. 54—Of the Town of Drummondville.

—Pres., 57; read, 67; rep., 68.

No. 55—Of the town of East Angus.

—Pres., 67; read, 79; rep., 80.

No. 56—Of the city of Quebec.

—Pres., 95; read, 104; rep., 105.

No. 57—Of "*La Communauté des Religieuses Ursulines des Trois-Rivières*".

—Pres., 104; read, 104; rep., 105.

Pius XI, adjournment out of respect to memory of His Holiness..... 24

Proclamation..... v

Prorogation..... 179

Railway Statistics, Report of..... 19

Railway Expenses, Report of..... 19

Raymond, The Hon. Mr. Alphonse (*see* Speaker).

Regulations governing sale, transfer and exploitation of timber limits,

Motion for production of..... 6, 19, 49, 83, 90

Reply to the Speech from the Throne..... 11

Report of King's Printer..... 11

Report of Railway Statistics..... 19

“ “ Expenses..... 19

Rule 38 suspended,—... 33, 37, 38, 39, 45, 46, 47, 51, 52, 53, 55, 59, 60,
62, 71, 74, 75, 76, 81, 82, 83, 88, 89, 91, 96, 98,
108, 109, 113, 114, 115, 121, 127, 130, 131, 132,
133, 134, 135, 136, 138, 139, 141, 142, 143, 144,
147, 148, 149, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157,
158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167,
168, 171.

Rule 48 suspended,—..... 12, 21, 25, 57, 67, 95, 104,

Rule 53 suspended..... 33

Rule 54 suspended,—	33
Rule 55 suspended,—	33, 114, 147, 156, 157, 163
Sanctions of Bills	19, 20, 34, 64, 101, 173
Scott, Hon. Mr.,—seconded motion for address in reply to the speech from the Throne	11
“ “ spoke on motion for production of regulations governing sale, transfer and exploitation of timber limits	19
Speaker, reported Speech from the Throne	6
“ presented message from Lt.-Gov., with King's Printer's report	11
“ laid statement of expenses	19
Speech of Lieutenant-Governor at opening	2
“ “ reported	6
“ “ to be printed	6
“ “ to be considered	6, 10
“ “ reply	11
“ “ signed and engrossed	11
“ “ presented to Lt.-Gov.	11
“ “ at closing	178
Statistics of Railways	19
Sunday Observance Act, motion respecting	9, 76
Thériault, Hon. Mr.,—spoke on motion for production of regulations governing sale, transfer and exploitation of timber limits	19
“ “ moved adjournment of debate on motion respecting solution of unemployment problem	98
Timber limits, motion for production of regulations governing sale, transfer and exploitation of	6, 19, 49, 83, 90
Unemployment problem, motion for solution of	36, 98
Notes on division:—	
2nd reading	41, 74, 76, 82, 83, 84, 85, 88, 91, 92, 93, 94, 110, 113, 115, 117, 118, 132, 133, 136, 137, 138, 140, 147, 152, 155
3rd reading	71, 72, 90, 92, 93, 95, 128, 140, 141, 152